

S O N N A B E N D 5 . S e p t e m b e r

WEINFEST-BÜHNE (Parkplatz ul. Kasprowicza)

Konzert „Weinfest im Bolero-Rhythmus“, ausgeführt durch das Sinfonieorchester der Philharmonie Zielona Góra unter der Leitung von Czesław Grabowski

WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr **Die Weinberge präsentieren sich:** „Bachusowe pole“ (Zabór), „Cantina“ (Mozów bei Sulechów), „Equs“ (Zabór), „Hiki“ (Bycz), „Ingrid“ (Łaz), „Jakubów“ (Jakubów), „Julia“ (Stary Kisielin-Zielona Góra), „Katarzyna“ (Grodzisk Wlkp.), „Kinga“ (Stara Wieś bei Nowa Sól), „Krucza“ (Buchalów), „Łukasz“ (Wityń), „Miłosz“ (Łaz), „Mozów“ (Mozów bei Sulechów), „Na Leśnej Polanie“ (Proczki bei Zabór), „Pałac Wiechlice“ (Wiechlice bei Szprotawa), „Pasieka, Dziki Miód“ (Dargomyśl), „Saint Vincent“ (Borów Wielki), „Stara Winna Góra“ (Górzykowo), „Św. Jadwiga“ (Świebodzin), „Winiarka.pl“ (Kielpin-Zielona Góra), „U Michała“ (Zielona Góra), „U Romana“ (Zielona Góra).

AUSFLÜGE ZU DEN WEINBERGEN (Kartenverkauf jeweils eine Stunde vor der Abfahrt im Foyer des Palmenhauses Zielona Góra, ul. Wroclawska 12a – Abfahrt der WeinBusse vom Parkplatz am Palmenhaus – eine Karte kostet 25 Zloty)

Weinberg „Krucza“ in Buchalowie - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 11⁰⁰ Uhr, Rückkehr um ca. 13³⁰ Uhr

Weinberg „Eguus“ in Zabór - WeinBus Nr. 2: Abfahrt 11⁰⁰ Uhr, Rückkehr um ca. 13³⁰

Weinberg „Na Leśnej Polanie“ in Proczki bei Zabór - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 14⁰⁰ Uhr, Rückkehr um ca. 16³⁰ Uhr

Weinberg „Julia“ in Stary Kisielin - WeinBus Nr. 2: Abfahrt 14⁰⁰ Uhr, Rückkehr um ca. 16³⁰ Uhr

Weinberg „Ingrid“ in Łaz - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 17⁰⁰ Uhr, Rückkehr um ca. 19³⁰ Uhr

Weinberg „Miłosz“ in Łaz - WeinBus Nr. 2: Abfahrt 17⁰⁰ Uhr, Rückkehr um ca. 19³⁰ Uhr

KAHNFAHRTEN (Anlegestelle Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰ Uhr **Weinfest-Kahnfahrten auf der Oder und Obrzyca, entlang des Weinbergs Stara Winna Góra** (Die Fahrten erfolgen im 2-Stunden-Takt, fahrkartenpflichtig)

BÜHNE AM WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

12⁰⁰ - 15⁰⁰ Uhr **„Zwanzig Jahre sind vergangen...“ Weinfeststudio zum Geburtstag von Radio Zielona Góra**

13 ³⁰ - 14 ⁰⁰ Uhr	„Lieder über Zielona Góra” Konzert der Band Kapela Zielonogórska
14 ⁰⁰ - 14 ¹⁵ Uhr	Feierliche Eröffnung der Tage von Zielona Góra – der Bacchus erhält den Stadtschlüssel vom Oberbürgermeister Janusz Kubicki überreicht...
14 ¹⁵ - 14 ³⁰ Uhr	„Lieder über Zielona Góra” Konzert der Band Kapela Zielonogórska
15 ⁰⁰ - 15 ⁴⁵ Uhr	„Hej Winobranie” Konzert des Seniorenchors Moderato
16 ⁰⁰ - 16 ⁴⁵ Uhr	Konzert des Chores Echo Kresów
17 ¹⁵ - 18 ¹⁵ Uhr	„Sommerliche Künstlerakademie” – künstlerische Präsentationen von Hobby-Künstlern
18 ⁴⁵ - 19 ⁴⁵ Uhr	Künstlerische Präsentationen des Tanzstudios „Spoko Family”
20 ³⁰ - 22 ⁰⁰ Uhr	Konzert der Band Taraka
22 ⁰⁰ - 24 ⁰⁰ Uhr	„Hitparade zum 20. Geburtstag des Radio Zielona Góra”

„WEINFESTMENÜ”

Die Restaurants aus Zielona Góra servieren Menüs, die extra zum Wein aus den Grünberger Weinbergen zusammengestellt wurden.

Restaurant „Palmiarnia” (www.palmiarnia.zgora.pl) und Weinberg „Na Leśnej Polanie” (www.winnicanalesnejpolanie.pl),

Restaurant „Winnica” (www.restauracja-winnica.pl) und Weinberg „Jakubów” (www.winnicajakubow.pl),

Restaurant „Złota Kaczka” (www.facebook.com/pages/Złota-Kaczka-Zielona-Góra) und Weinberg „Equus” (www.winnicaequus.pl),

Restaurant „Zbojnicka Grota” (www.zbojnickagrota.eu) und Weinberg „Kinga” (www.winnicakinga.pl),

Restaurant „Kawon” (www.kawon.zgora.pl) und Weinberg „Ingrid” (www.winnicaingrid.pl),

Weinstube „Bachus” (www.facebook.com/WiniarniaBachus) und Weinberg „Miłosz” (www.winnicamilosza.com.pl),

Restaurant „Zajazd Pocztowy” (www.zajzdpocztowy.pl) und Weinberg „Cantina” (www.winnicacantina.pl),

Restaurant „La Tulipe Noire” (www.pl-pl.facebook.com/Restauracja.LaTulipeNoire) und Weinberg „Saint Vincent” (www.winnicasaintvincent.pl),

Restaurant „Ruben Hotel” (www.rubenhôtel.pl) und Weinberg „Stara Winna Góra” (www.winnydworek.pl),

Restaurant „Figaro” (www.restauracja-figaro.pl) und Weinberg „Julia” (www.winnicajulia.pl).

VERGNÜGUNGSPARK ab 10⁰⁰ Uhr (Parkplatz am Centrum Biznesu, plac Bohaterów)

WEINFEST-MARKT ab 10⁰⁰ Uhr (Fußgängerzone)

LEBUSER REGIONALPRODUKT ab 10⁰⁰ Uhr (Park an der Philharmonie Zielona Góra)

OCX Drift Team ab 10⁰⁰ Uhr (plac Powstańców Wielkopolskich)

THEATERBEGEGNUNGEN ZUM WEINFEST (Lebuser Theater, al. Niepodległości 3/5, www.teatr.zgora.pl)

17⁰⁰ i 20⁰⁰ Uhr **Gabriela Zapolska „Ich czworo” („Die Vier) Regie: Małgorzata Bogajewska, Stefan-Jaracz-Theater aus Lodz**

WEINFESTKINO IdeaSystems (Parkplatz am Palmenhaus, Veranstalter: IdeaSystems Sp. z o.o., www.ideasystems.pl)

20³⁰ Uhr **Filmvorführung „Iluzja” („Illusion”), Regie: Louis Leterrier**

SPORTVERANSTALTUNGEN

Gesamtpolnisches Radtouristentreffen beim Weinfest (Veranstalter: Klub Turystyki Kolarskiej „Lubuszanie 73” – Treffpunkt in der Jugendherberge in Przytok)

Gesamtpolnischer Handballturnier der Männermannschaften um den Pokal des Oberbürgermeisters von Zielona Góra (Sporthalle ul. Szafrana 6, Veranstalter: KU AZS Universität Zielona Góra, www.azs.zgora.pl)

Tennismatch Stadt Zielona Góra gegen Stadt Kołobrzeg (Tennisplätze MOSiR ul. Sulechowska 41, Veranstalter: Städtisches Sport- und Erholungszentrum MOSiR, www.mosir.zgora.pl)

11. Internationales Sportakrobatikturnier „Weinfest 2015” (Sportakrobatik-Halle, ul. Urszuli, Veranstalter: Sportakrobatik-Verband)

10⁰⁰ - 14⁰⁰ Uhr **Sport- und Integrationsveranstaltung „Wir haben Power” - Lebuser Kinder treten gegen Gewalt in der Familie im Rahmen des Schutzprogramms des Ministers für Arbeit und Sozialpolitik „Unterstützung der kommunalen Gebietskörperschaften bei der Erstellung eines Systems zur Gewaltprävention in der Familie” auf** (Sporthalle und Picknick-Platz des Wojewodschaftszentrums für Sport in Drzonków, Veranstalter: Wojewodschaftszentrum für Sport, www.drzonkow.pl)

16⁰⁰ Uhr **Straßen-Stabhochsprung zum Weinfest** (ul. Dr. Pieniężnego in der Nähe der Galerie Grafit, Veranstalter: Leichtathletik-Volksverband Zielona Góra, www.zlkl.zgora.pl)

- 17⁰⁰ Uhr **Fußballspiel der 4. Seniorenliga UKP Zielona Góra gegen Arka Nowa Sól** (Stadion MOSiR ul. Sulechowska 41, Veranstalter: UKP Zielona Góra)
- 17⁰⁰ Uhr **6. Weinfest-Mannschaftslauf um den LOTTO-Pokal** (ul. Bohaterów Westerplatte in der Nähe des Bürohochhauses PGNiG, Veranstalter: Totalizator Sportowy Sp. z o. o., www.zielona.gora.lotto.pl)
- 19⁰⁰ Uhr **30. Bacchus-Nachtlauf** (ul. Bohaterów Westerplatte in der Nähe des EMPiK-Salons, Veranstalter: Lebuser Gesellschaft für Körperkultur, www.tkkf.zgora.pl)
- 19⁰⁵ Uhr **Weinfest-Nordic-Walking** (ul. Bohaterów Westerplatte in der Nähe des EMPiK-Salons, Veranstalter: Lebuser Gesellschaft für Körperkultur, www.tkkf.zgora.pl)

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

„**Weinfest auf dem Schiff Laguna mit Verkostung und Verkauf von Lebuser Weinen**“ (Hafen Bytom Odrzański, ul. Spacerowa, Veranstalter: Verband Oder für Touristen, www.odradlaturystow.pl, Tel. 531 013 193)

- 12⁰⁰ Uhr **„4. Gesamtpolnischer Vorlesetag. In ganz Polen wird „Lalka“ („Die Puppe“) von Bolesław Prus vorgelesen“** (vor der Wojewodschafts-Stadtbibliothek, Veranstalter: Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid, al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)
- 12⁰⁰ Uhr **„Land der Süßigkeiten“ Vorführung zur Herstellung von Süßigkeiten** (Veranstalter: Kraina Słodkości, ul. Żeromskiego 17)
- 15³⁰ Uhr **„Kartoffel-Fest in Drzonków“** (Feuerwache der Freiwilligen Feuerwehr in Drzonków, Veranstalter: Verein „Dobry Start“)
- 18⁰⁰ Uhr **„Geschmack der 20er und 30er Jahre in den Alkoholgetränken von J. und A. Baczewski“ – Verkostung solange der Vorrat reicht** (Veranstalter: Kawiarnia Międzywojenka – Lata Dwudzieste, Lata Trzydzieste, ul. Niepodległości 23, www.facebook.com/MiedzywojenkaLata20Lata30)
- 19³⁰ Uhr **Konzert der Band Gang Albanii** (Klub „Pierwsze Piętro“, ul. Sienkiewicza 9, Veranstalter: VOYTOOLA PRESENTS Ltd)
- 20⁰⁰ Uhr **Gottesdienst und Festumzug zu Ehren des Urban I., Patron der Stadt Zielona Góra, zur Konkathedrale St. Hedwig, ul. Mickiewicza 14** (Kirche des Hl. Urban I., ul. Lubuska)
- 20⁰⁰ Uhr **Weinfestkonzert: Concerto Grosso** (Berlin), **Cappella Viridimontana**, Dirigent **Jerzy Markiewicz**, im Programm: Purcell, Bach, Wagenseil, Grabe, Hoffman, Rathgeber, Bixi (Konkathedrale St. Hedwig, Veranstalter: Sängergesellschaft "Cantores", www.ztscantores.pl)

- 20⁰⁰ Uhr **„Weinfestmusik“ – Tanzveranstaltung für Gäste im Alter 40+ mit Musik der 80er und 90er Jahre** (Veranstalter: Harlem Club, ul. Sienkiewicza 11, www.harlemclub.pl)
- 20⁰⁰ Uhr **„Weinfest-Dance“ – Tanzveranstaltung** (Veranstalter: Musikklub „4 Róże dla Lucienne“, ul. Stary Rynek 17, www.4roze.pl)
- 20⁰⁰ Uhr **„Weinfestdisco“ – Tanzveranstaltung** (Veranstalter: Klub Strefa 67, ul. Chrobrego 67)
- 21⁰⁰ Uhr **„Weinfest-Dancing unter den Palmen mit der Band Klezmer“** (Veranstalter: Palmenhaus Zielona Góra, ul. Wroclawska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)
- 21⁰⁰ Uhr **Weinfesttanz mit DJ Żaba** (Veranstalter: Piwnica Artystyczna KAWON, ul. Zamkowa 5, www.kawon.zgora.pl)

WEINFEST-KLUB

Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, 65-058 Zielona Góra, Tel. 797 407 885, www.xdemon.pl

21⁰⁰ Uhr **„Ladies Night“ Sondergast Stefano Terrazzino**

AUSSTELLUNGEN

„Sichtbare Kultur“ (plac Powstańców Wielkopolskich, www.kulturanawidoku.pl)

Foto-Ausstellung der Schüler der Lebuser Schule für Fotografie (Palmenhaus), **„Leidenschaften der Weinstadt“** (Lebuser Schule für Fotografie)

Akademie für Schöpferische Forschungen, Lebuser Schule für Fotografie ([www.HYPERLINK "http://www.QUEST-EUROPE.EU/akademia.zgora.pl"](http://www.QUEST-EUROPE.EU/akademia.zgora.pl))

Oskar Zięta „Catch fire“, Jiří Novák – satirische Zeichnungen

Büro für Künstlerische Ausstellungen (al. Niepodległości 19, www.bwazg.pl)

„2. Weltkrieg in Aquarellen von Roberta M. Jurga“, „Landschaft nach der Schlacht. Mitteloderland in der Fotografie des Westinstituts“, „Lebuser Militärmuseum – so war der Anfang“, „Fremder Säbel in der Hand des polnischen Soldaten in den Sammlungen von Paweł Komorowski“, „Alte Waffen, Jagdkabinett“, „Frauen im Militär“, „Freilichtausstellung der schweren Militärtechnik, Polnisches Militär 1914-1945“, „Polnisches Militär 1945“, „Fortifikationsfreilichtmuseum“

Lebuser Militärmuseum in Zielona Góra mit Sitz in Drzonów (Drzonów 54, www.lmm.ezg.pl)

Einrichtung der Wohnräume in den historischen Objekten im Freilichtmuseum Ochla unter Berücksichtigung der regionalen Unterschiede der Einwohner der Wojewodschaft Lubuskie

Ethnographisches Museum in Zielona Góra (ul. Ochla-Muzealna 5 Zielona Góra, www.muzeumochla.pl)

„Atlas der Gesichter“ – Ausstellung der Arbeiten vom 2. Workshop im Rahmen des Muskau Art Project, Małgorzata Ziemska **„Meilensteine für die Träume“**, **„Stara Winna Góra. Leidenschaft, Kultur, Wein“**. Die Ausstellung wurde im Rahmen von **„Lebuser Weinberge Gestern und heute“** vorbereitet, **„Weinmuseum“**, **„Foltermuseum“**, **„Stadtmuseum Zielona Góra“**, **„Galerie der Piastenfürsten aus dem Lebuser Schlesien“**, **„Galerie der schlesischen Sakralkunst“**, **„Galerie von Tadeusz Kuntze“**, **„Galerie von Marian Kruczek, Galerie der Glasmalerei von Maria Powalisz-Bardońska“**, **„Uhren-Kabinett“**, **„Asymmetrischer Turm von Kajetan Sosnowski“**, **„Galerie der Direktoren des Museums in Zielona Góra“**.

Museum des Lebuser Landes (al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

Ausstellung von Schmetterlingen

Palmenhaus Zielona Góra (ul. Wrocławska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)

„Spielendes Lernen“

Pädagogische Wojewodschaftsbibliothek Maria Grzegorzewska (al. Wojska Polskiego 9, www.pbw.zgora.pl)

„Erdölförderung im Polnischen Tiefland“, **„Präsentation geologischer Bodenschätze und der Bohrungs- und Fördertechnik“** Bildungsveranstaltung für organisierte

Gruppen. Anmeldungen bei: Dorota Mundry dorota.mundry@pgnig.pl, Jolanta Pietras jolanta.pietras@pgnig.pl

Ausstellungssalon PGNiG SA Filiale in Zielona Góra (ul. Bohaterów Westerplatte 15, www.zielonagora.pgnig.pl)

„Zielona Góra in Details“ Fotoausstellung von Ewa Kwaśniewicz (Filiale Nr. 4), **„Male eine Frau...“** Malereiausstellung von Robert Tomak (Filiale Nr. 1)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

S O N N T A G 6 . S e p t e m b e r

WEINFEST-BÜHNE (Parkplatz ul. Kasprowicza)

Konzert der Band Afromental

WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr **Die Weinberge präsentieren sich:** „**Bachusowe pole**” (Zabór), „**Cantina**” (Mozów bei Sulechów), „**Equus**” (Zabór), „**Hiki**” (Bycz), „**Ingrid**” (Łaz), „**Jakubów**” (Jakubów), „**Julia**” (Stary Kisielin-Zielona Góra), „**Katarzyna**” (Grodzisk Wlkp.), „**Kinga**” (Stara Wieś bei Nowa Sól), „**Krucza**” (Buchalów), „**Łukasz**” (Wityń), „**Miłosz**” (Łaz), „**Mozów**” (Mozów bei Sulechów), „**Na Leśnej Polanie**” (Proczki bei Zabór), „**Pałac Wiechlice**” (Wiechlice bei Szprotawa), „**Pasieka, Dzik Miód**” (Dargomyśl), „**Saint Vincent**” (Borów Wielki), „**Stara Winna Góra**” (Górzykowo), „**Św. Jadwiga**” (Świebodzin), „**Winiarka.pl**” (Kielpin-Zielona Góra), „**U Michała**” (Zielona Góra), „**U Romana**” (Zielona Góra).

AUSFLÜGE ZU DEN WEINBERGEN (Kartenverkauf jeweils eine Stunde vor der Abfahrt im Foyer des Palmenhauses Zielona Góra, ul. Wroclawska 12a – Abfahrt der WeinBusse vom Parkplatz am Palmenhaus – eine Karte kostet 25 Zloty)

Weinberg „Julia” in Stary Kisielin - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 11⁰⁰ Uhr, Rückkehr um ca. 13³⁰ Uhr

Weinberg „Na Leśnej Polanie” in Proczki bei Zabór - WeinBus Nr. 2: Abfahrt 11⁰⁰ Uhr, Rückkehr um ca. 13³⁰ Uhr

Weinberg „Ingrid” in Łaz - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 14⁰⁰ Uhr, Rückkehr um ca. 16³⁰ Uhr

Weinberg „U Michała” in Zielona Góra - WeinBus Nr. 2: Abfahrt 14⁰⁰ Uhr, Rückkehr um ca. 16³⁰ Uhr

Weinberg „Saint Vincent” in Borów Wielki - WeinBus Nr. 1: Abfahrt 17⁰⁰ Uhr, Rückkehr um ca. 19³⁰ Uhr

Weinberg „Eguus” in Zabór - WeinBus Nr. 2: Abfahrt 17⁰⁰ Uhr, Rückkehr um ca. 19³⁰ Uhr

KAHNFahrTEN (Anlegestelle Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰ Uhr **Weinfest-Kahnfahrten auf der Oder und Obrzyca, entlang des Weinbergs Stara Winna Góra** (Die Fahrten erfolgen im 2-Stunden-Takt, fahrkartenpflichtig)

BÜHNE AM WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

12⁰⁰ - 15⁰⁰ Uhr **„Zwanzig Jahre sind vergangen...” Weinfeststudio zum Geburtstag von Radio Zielona Góra**
Präsentation der Figur des Heiligen Urban I. an der Bühne am Rathaus

13 ³⁰ - 13 ⁴⁰ Uhr	Künstlerischer Auftritt des Gesang- und Tanzensembles „Maki” zu Ehren des Heiligen Urban I., des Patrons der Stadt
13 ⁴⁰ Uhr	Grußworte des Bischofs Stefan Regmunt und des Oberbürgermeisters Janusz Kubicki an die Einwohner und Gäste der Stadt Zielona Góra
13 ⁵⁰ - 14 ⁵⁰ Uhr	Konzert der Band Diverso
15 ⁰⁰ - 15 ¹⁵ Uhr	Steigerung des Weinfest-Sammlerweines
15 ³⁰ - 16 ³⁰ Uhr	2. Metamorphosen Zielona Góra
17 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰ Uhr	Konzert der Band Zagrali i Poszli
18 ³⁰ - 19 ⁴⁵ Uhr	Konzert der Band Piotr Budniak Essential Group feat Michał Sobierajski
20 ³⁰ - 22 ⁰⁰ Uhr	Konzert von Marcin Wyrosek
22 ⁰⁰ - 24 ⁰⁰ Uhr	„Hitparade zum 20. Geburtstag des Radio Zielona Góra”

„WEINFESTMENÜ”

Die Restaurants aus Zielona Góra servieren Menüs, die extra zum Wein aus den Grünberger Weinbergen zusammengestellt wurden.

Restaurant „Palmiarnia” (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Na Leśnej Polanie”** (www.winnicanalesnejpolanie.pl),

Restaurant „Winnica” (www.restauracja-winnica.pl) und **Weinberg „Jakubów”** (www.winnicajakubow.pl),

Restaurant „Złota Kaczka” (www.facebook.com/pages/Złota-Kaczka-Zielona-Góra) und **Weinberg „Equus”** (www.winnicaequus.pl),

Restaurant „Zbójnicka Grota” (www.zbojnickagrota.eu) und **Weinberg „Kinga”** (www.winnicakinga.pl),

Restaurant „Kawon” (www.kawon.zgora.pl) und **Weinberg „Ingrid”** (www.winnicaingrid.pl),

Weinstube „Bachus” (www.facebook.com/WiniarniaBachus) und **Weinberg „Miłosz”** (www.winnicamilosza.com.pl),

Restaurant „Zajazd Pocztowy” (www.zajzdpocztowy.pl) und **Weinberg „Cantina”** (www.winnicacantina.pl),

Restaurant „La Tulipe Noire” (www.pl-pl.facebook.com/Restauracja.LaTulipeNoire) und **Weinberg „Saint Vincent”** (www.winnicasaintvincent.pl),

Restaurant „Ruben Hotel” (www.rubenhote.pl) und **Weinberg „Stara Winna Góra”** (www.winnydworek.pl),

Restaurant „Figaro” (www.restauracja-figaro.pl) und **Weinberg „Julia”** (www.winnicajulia.pl).

VERGNÜGUNGSPARK ab 10⁰⁰ Uhr (Parkplatz am Centrum Biznesu, plac Bohaterów)

WEINFEST-MARKT ab 10⁰⁰ Uhr (Fußgängerzone)

LEBUSER REGIONALPRODUKT ab 10⁰⁰ Uhr (Park an der Philharmonie Zielona Góra)

OCX Drift Team ab 10⁰⁰ Uhr (plac Powstańców Wielkopolskich)

THEATERBEGEGNUNGEN ZUM WEINFEST (Lebuser Theater, al. Niepodległości 3/5, www.teatr.zgora.pl)

19⁰⁰ Uhr „Amoroso”, Regie: Artur Barciś, Juliusz-Osterwa-Theater aus Gorzów Wlkp.

WEINFESTKINO IdeaSystems (Parkplatz am Palmenhaus, Veranstalter: IdeaSystems Sp. z o.o., www.ideasystems.pl)

20⁰⁰ Uhr Filmvorführung „Władza” (Die Macht), Regie: Allen Hughes

SPORTVERANSTALTUNGEN

Gesamtpolnisches Radtouristentreffen beim Weinfest (Veranstalter: Radtourismusverein „Lubuszanie 73” – Treffpunkt in der Jugendherberge in Przytok)

10⁰⁰ Uhr **Weinfest-Bridgeturnier um den Pokal des Oberbürgermeisters der Stadt Zielona Góra** (Palmenhaus Zielona Góra, ul. Wrocławska 12a, Veranstalter: Bezirksbridgeverband Zielona Góra)

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

„Weinfest auf dem Schiff Laguna mit Verkostung und Verkauf von Lebuser Weinen” (Hafen Bytom Odrzański, ul. Spacerowa, Veranstalter: Verband Oder für Touristen, www.odradlaturystow.pl, Tel. 531 013 193)

12⁰⁰ Uhr **Gottesdienst zu Ehren des Urban I., Patron der Stadt Zielona Góra, zelebriert durch den Bischof Stefan Regmunt, und Festumzug zur Bühne am Rathaus** (Konkathedrale St. Hedwig, ul. Mickiewicza 14)

WEINFEST-KLUB

Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, 65-058 Zielona Góra, Tel. 797 407 885, www.xdemon.pl

AUSSTELLUNGEN

„Sichtbare Kultur“ (plac Powstańców Wielkopolskich, www.kulturanawidoku.pl)

Foto-Ausstellung der Schüler der Lebuser Schule für Fotografie (Palmenhaus), **„Leidenschaften der Weinstadt“** (Lebuser Schule für Fotografie)

Akademie für Schöpferische Forschungen, Lebuser Schule für Fotografie ([www.HYPERLINK "http://www.quest-europe.eu/akademia.zgora.pl"](http://www.quest-europe.eu/akademia.zgora.pl))

Oskar Zięta „Catch fire”, Jiří Novák – satirische Zeichnungen

Büro für Künstlerische Ausstellungen (al. Niepodległości 19, www.bwazg.pl)

„2. Weltkrieg in den Aquarellen von Roberta M. Jurga”, „Landschaft nach der Schlacht. Mitteloderland in der Fotografie des Westinstituts”, „Lebuser Militärmuseum – so war der Anfang” „Fremder Säbel in der Hand des polnischen Soldaten in den Sammlungen von Paweł Komorowski” „Alte Waffen, Jagdkabinett”, „Frauen im Militär”, „Freilichtausstellung der schweren Militärtechnik, Polnisches Militär 1914-1945”, „Polnisches Militär 1945”, „Fortifikationsfreilichtmuseum”

Lebuser Militärmuseum in Zielona Góra mit Sitz in Drzonów (Drzonów 54, www.lmm.ezg.pl)

Die Einrichtung der Wohnräume in den historischen Objekten im Gebiet des Freilichtmuseums unter Berücksichtigung der regionalen Unterschiede der Einwohner der Wojewodschaft Lubuskie

Ethnographisches Museum in Zielona Góra (ul. Ochla-Muzealna 5 Zielona Góra, www.muzeumochla.pl)

„Atlas der Gesichter” – Ausstellung der Arbeiten vom 2. Workshop im Rahmen des Muskau Art Project”, Małgorzata Ziemska „Meilensteine für die Träume”, „Stara Winna Góra. Leidenschaft, Kultur, Wein”. Die Ausstellung wurde im Rahmen von „Lebuser Weinberge Gestern und heute” vorbereitet, „Weinmuseum”, „Foltermuseum”, „Stadtmuseum Zielona Góra”, „Galerie der Piastenfürsten aus dem Lebuser Schlesien”, „Galerie der schlesischen Sakralkunst”, „Galerie von Tadeusz Kuntze”, „Galerie von Marian Kruczek, Galerie der Glasmalerei von Maria Powalisz-Bardońska”, „Uhren-Kabinett”, „Asymmetrischer Turm von Kajetan Sosnowski”, „Galerie der Direktoren des Museums in Zielona Góra”.

Museum des Lebuser Landes (al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

Ausstellung von Schmetterlingen

Palmenhaus Zielona Góra (ul. Wrocławska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)

„Spielendes Lernen“

Pädagogische Wojewodschaftsbibliothek Maria Grzegorzewska (al. Wojska Polskiego 9, www.pbw.zgora.pl)

„Erdölförderung im Polnischen Tiefland“, „Präsentation geologischer Bodenschätze und der Bohrungs- und Fördertechnik“ Bildungsveranstaltung für organisierte

Gruppen. Anmeldungen bei: Dorota Mundry dorota.mundry@pgnig.pl, Jolanta Pietras jolanta.pietras@pgnig.pl

Ausstellungssalon PGNiG SA Filiale in Zielona Góra (ul. Bohaterów Westerplatte 15, www.zielonagora.pgnig.pl)

„Zielona Góra in Details“ Fotoausstellung von Ewa Kwaśniewicz (Filiale Nr. 4), **„Male eine Frau...“** Maleriausstellung von Robert Tomak (Filiale Nr. 1)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

M O N T A G 7 . S e p t e m b e r

WEINFEST-BÜHNE (Parkplatz ul. Kasprowicza)

Konzert der Band Skaldowie

WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr **Die Weinberge präsentieren sich:** „**Bachusowe pole**” (Zabór), „**Cantina**” (Mozów bei Sulechów), „**Equus**” (Zabór), „**Hiki**” (Bycz), „**Ingrid**” (Łaz), „**Jakubów**” (Jakubów), „**Julia**” (Stary Kisielin-Zielona Góra), „**Katarzyna**” (Grodzisk Wlkp.), „**Kinga**” (Stara Wieś bei Nowa Sól), „**Krucza**” (Buchalów), „**Łukasz**” (Wityń), „**Miłosz**” (Łaz), „**Mozów**” (Mozów bei Sulechów), „**Na Leśnej Polanie**” (Proczki bei Zabór), „**Pałac Wiechlice**” (Wiechlice bei Szprotawa), „**Pasieka, Dziki Miód**” (Dargomyśl), „**Saint Vincent**” (Borów Wielki), „**Stara Winna Góra**” (Górzkykowo), „**Św. Jadwiga**” (Świebodzin), „**Winiarka.pl**” (Kielpin-Zielona Góra), „**U Michała**” (Zielona Góra), „**U Romana**” (Zielona Góra).

KAHNFAHRTEN (Anlegestelle Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰ Uhr **Weinfest-Kahnfahrten auf der Oder und Obrzyca, entlang des Weinbergs Stara Winna Góra** (Die Fahrten erfolgen im 2-Stunden-Takt, fahrkartenpflichtig)

BÜHNE AM WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

12⁰⁰ - 15⁰⁰ Uhr **„Zwanzig Jahre sind vergangen...” Weinfeststudio zum Geburtstag von Radio Zielona Góra**

13⁰⁰ - 16⁴⁵ Uhr **Künstlerische Präsentationen: Grundschule in Drzonków, Grundschule Nr. 18 in Zielona Góra, Gymnasium Nr. 6 in Zielona Góra, Zentrum für Technische Schulen in Zielona Góra**

17¹⁵ - 18¹⁵ Uhr **Konzert der Band A.S.O.**

18⁴⁵ - 19⁴⁵ Uhr **Konzert der Band Nadija**

20³⁰ - 22⁰⁰ Uhr **Konzert der Band Jafia**

22⁰⁰ - 24⁰⁰ Uhr **„Hitparade zum 20. Geburtstag des Radio Zielona Góra”**

„WEINFESTMENÜ“

Die Restaurants aus Zielona Góra servieren Menüs, die extra zum Wein aus den Grünberger Weinbergen zusammengestellt wurden.

Restaurant „Palmiarnia“ (www.palmiarnia.zgora.pl) und Weinberg „Na Leśnej Polanie“ (www.winnicalesnejpolanie.pl),

Restaurant „Winnica“ (www.restauracja-winnica.pl) und Weinberg „Jakubów“ (www.winnicajakubow.pl),

Restaurant „Złota Kaczka“ (www.facebook.com/pages/Złota-Kaczka-Zielona-Góra) und Weinberg „Equus“ (www.winnicaequus.pl),

Restaurant „Zbójnicka Grota“ (www.zbojnickagrota.eu) und Weinberg „Kinga“ (www.winnicakinga.pl),

Restaurant „Kawon“ (www.kawon.zgora.pl) und Weinberg „Ingrid“ (www.winnicaingrid.pl),

Weinstube „Bachus“ (www.facebook.com/WiniarniaBachus) und Weinberg „Miłosz“ (www.winnicamilosza.com.pl),

Restaurant „Zajazd Pocztowy“ (www.zajzdpocztowy.pl) und Weinberg „Cantina“ (www.winnicacantina.pl),

Restaurant „La Tulipe Noire“ (www.pl-pl.facebook.com/Restauracja.LaTulipeNoire) und Weinberg „Saint Vincent“ (www.winnicasaintvincent.pl),

Restaurant „Ruben Hotel“ (www.rubenhôtel.pl) und Weinberg „Stara Winna Góra“ (www.winnydworek.pl),

Restaurant „Figaro“ (www.restauracja-figaro.pl) und Weinberg „Julia“ (www.winnicajulia.pl).

VERGNÜGUNGSPARK ab 10⁰⁰ Uhr (Parkplatz am Centrum Biznesu, plac Bohaterów)

WEINFEST-MARKT ab 10⁰⁰ Uhr (Fußgängerzone)

LEBUSER REGIONALPRODUKT ab 10⁰⁰ Uhr (Park an der Philharmonie Zielona Góra)

OCX Drift Team ab 10⁰⁰ Uhr (plac Powstańców Wielkopolskich)

THEATERBEGEGNUNGEN ZUM WEINFEST (Lebuser Theater, al. Niepodległości 3/5, www.teatr.zgora.pl)

19⁰⁰ Uhr Zam Believingood „Życie Jadzi według mnie“ („Jadzias Leben aus meiner Sicht,“) Regie: Paweł Paszta, Koproduktion: ATu Teatr und Keszet Sławomir Holland

WEINFESTKINO IdeaSystems (Parkplatz am Palmenhaus, Veranstalter: IdeaSystems Sp. z o.o., www.ideasystems.pl)

20³⁰ Uhr Filmvorführung „Step Up 4 Revolution“ Regie: Scott Speer

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

„Weinfest auf dem Schiff Laguna mit Verkostung und Verkauf von Lebuser Weinen“ (Hafen Bytom Odrzański, ul. Spacerowa, Veranstalter: Verband Oder für Touristen, www.odradaturystow.pl, Tel. 531 013 193)

10⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr „Weinfest-Büchermarkt“ (vor der Bibliothek WiMBP, Veranstalter: Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid, al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

11⁰⁰ Uhr „Grünberger Weinfesttraditionen in Archivdokumenten“ – **Ausstellungseröffnung** (Veranstalter: Staatsarchiv, Aleja Wojska Polskiego 67a, www.archiwum.zgora.pl)

17⁰⁰ Uhr „Zielona Góra als Weinstadt“ **geführter Stadtrundgang** – begrenzte Anzahl der Teilnehmer – Anmeldungen in der Touristischen Information (Rathaus) von 9⁰⁰ bis 13⁰⁰ Uhr – Treffpunkt am Palmenhaus um 16⁴⁵ Uhr (Veranstalter: Deutsch-Polnisches Zentrum für Touristische Information und Förderung www.cit.zielona-gora.pl)

WEINFEST-KLUB

Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, 65-058 Zielona Góra, Tel. 797 407 885, www.xdemon.pl

AUSSTELLUNGEN

„Sichtbare Kultur“ (plac Powstańców Wielkopolskich, www.kulturanawidoku.pl)

Foto-Ausstellung der Schüler der Lebuser Schule für Fotografie (Palmenhaus), „**Leidenschaften der Weinstadt**“ (Lebuser Schule für Fotografie)

Akademie für Schöpferische Forschungen, Lebuser Schule für Fotografie (www.HYPERLINK "http://www.quest-europe.eu/"[akademia.zgora.pl](http://www.akademia.zgora.pl))

Oskar Zięta „Catch fire”, Jiří Novák – satirische Zeichnungen

Büro für Künstlerische Ausstellungen (al. Niepodległości 19, www.bwazg.pl)

„2. Weltkrieg in den Aquarellen von Roberta M. Jurga”, „Landschaft nach der Schlacht. Mitteloderland in der Fotografie des Westinstituts”, „Lebuser Militärmuseum – so war der Anfang” „Fremder Säbel in der Hand des polnischen Soldaten in den Sammlungen von Paweł Komorowski” „Alte Waffen, Jagdkabinett”, „Frauen im Militär”, „Freilichtausstellung der schweren Militärtechnik, Polnisches Militär 1914-1945”, „Polnisches Militär 1945”, „Fortifikationsfreilichtmuseum”

Lebuser Militärmuseum in Zielona Góra mit Sitz in Drzonów (Drzonów 54, www.lmm.ezg.pl)

Die Einrichtung der Wohnräume in den historischen Objekten im Gebiet des Freilichtmuseums unter Berücksichtigung der regionalen Unterschiede der Einwohner der Wojewodschaft Lubuskie

Ethnographisches Museum in Zielona Góra (ul. Ochla-Muzealna 5 Zielona Góra, www.muzeumochla.pl)

„Atlas der Gesichter“ – Ausstellung der Arbeiten vom 2. Workshop im Rahmen des Muskau Art Project, Małgorzata Ziemska **„Meilensteine für die Träume“**, **„Stara Winna Góra. Leidenschaft, Kultur, Wein“**. Die Ausstellung wurde im Rahmen von **„Lebuser Weinberge Gestern und heute“** vorbereitet, **„Weinmuseum“**, **„Foltermuseum“**, **„Stadtmuseum Zielona Góra“**, **„Galerie der Piastenfürsten aus dem Lebuser Schlesien“**, **„Galerie der schlesischen Sakralkunst“**, **„Galerie von Tadeusz Kuntze“**, **„Galerie von Marian Kruczek, Galerie der Glasmalerei von Maria Powalisz-Bardońska“**, **„Uhren-Kabinett“**, **„Asymmetrischer Turm von Kajetan Sosnowski“**, **„Galerie der Direktoren des Museums in Zielona Góra“**.

Museum des Lebuser Landes (al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

Ausstellung von Schmetterlingen

Palmenhaus Zielona Góra (ul. Wrocławska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)

„Spielendes Lernen“

Pädagogische Wojewodschaftsbibliothek Maria Grzegorzewska (al. Wojska Polskiego 9, www.pbw.zgora.pl)

„Erdölförderung im Polnischen Tiefland“, **„Präsentation geologischer Bodenschätze und der Bohrungs- und Fördertechnik“** Bildungsveranstaltung für organisierte

Gruppen. Anmeldungen bei: Dorota Mundry dorota.mundry@pgnig.pl, Jolanta Pietras jolanta.pietras@pgnig.pl

Ausstellungssalon PGNiG SA Filiale in Zielona Góra (ul. Bohaterów Westerplatte 15, www.zielonagora.pgnig.pl)

„Zielona Góra in Details“ Fotoausstellung von Ewa Kwaśniewicz (Filiale Nr. 4), **„Male eine Frau...“** Malereiausstellung von Robert Tomak (Filiale Nr. 1)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

„Ausstellung der Arbeiten des 17. Wettbewerbs satirischer Zeichnungen mit dem Motto „Auf einer Dienstreise“ (Galerie WiMBP)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

D I E N S T A G 8 . S e p t e m b e r

WEINFEST-BÜHNE (Parkplatz ul. Kasprowicza)

Konzert der Band Zakopower

WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr **Die Weinberge präsentieren sich: „Bachusowe pole“** (Zabór), **„Cantina“** (Mozów bei Sulechów), **„Equus“** (Zabór), **„Hiki“** (Bycz), **„Ingrid“** (Łaz), **„Jakubów“** (Jakubów), **„Julia“** (Stary Kisielin-Zielona Góra), **„Katarzyna“** (Grodzisk Wlkp.), **„Kinga“** (Stara Wieś bei Nowa Sól), **„Krucza“** (Buchalów), **„Łukasz“** (Wityń), **„Miłosz“** (Łaz), **„Mozów“** (Mozów bei Sulechów), **„Na Leśnej Polanie“** (Proczki bei Zabór), **„Pałac Wiechlice“** (Wiechlice bei Szprotawa), **„Pasieka, Dziki Miód“** (Dargomyśl), **„Saint Vincent“** (Borów Wielki), **„Stara Winna Góra“** (Górzykowo), **„Św. Jadwiga“** (Świebodzin), **„Winiarka.pl“** (Kiełpin-Zielona Góra), **„U Michała“** (Zielona Góra), **„U Romana“** (Zielona Góra).

KAHNFahrTEN (Anlegestelle Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰ Uhr **Weinfest-Kahnfahrten auf der Oder und Obrzyca, entlang des Weinbergs Stara Winna Góra** (Die Fahrten erfolgen im 2-Stunden-Takt, fahrkartenpflichtig)

BÜHNE AM WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

12⁰⁰ - 15⁰⁰ Uhr **„Zwanzig Jahre sind vergangen...“ Weinfeststudio zum Geburtstag von Radio Zielona Góra**

12⁴⁵ - 14³⁰ Uhr **Künstlerische Präsentationen der Grünberger Kindergärten**

15⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr **Präsentationen der Lebuser Tanzschulen: „B-ART.“, Keep On Dancing, Street-Dance-Tanzgruppen: Crushing Crew, Dynamic Crew, Mini Impuls, Sporttanzklub Zielona Góra Bugs und Kindertanzgruppe Baytel Bugs**

17³⁰ - 18³⁰ Uhr **Konzert der Band Go Music**

19⁰⁰ - 20⁰⁰ Uhr **Konzert der Band Cocktail Boys**

20⁴⁵ - 22⁰⁰ Uhr **Konzert der Band Szalone Gitary**

22⁰⁰ - 24⁰⁰ Uhr **„Hitparade zum 20. Geburtstag des Radio Zielona Góra“**

„WEINFESTMENÜ“

Die Restaurants aus Zielona Góra servieren Menüs, die extra zum Wein aus den Grünberger Weinbergen zusammengestellt wurden.

Restaurant „Palmiarnia“ (www.palmiarnia.zgora.pl) und Weinberg „Na Leśnej Polanie“ (www.winnicanalesnejpolanie.pl),

Restaurant „Winnica“ (www.restauracja-winnica.pl) und Weinberg „Jakubów“ (www.winnicajakubow.pl),

Restaurant „Złota Kaczka“ (www.facebook.com/pages/Złota-Kaczka-Zielona-Góra) und Weinberg „Equus“ (www.winnicaequus.pl),

Restaurant „Zbójnicka Grota“ (www.zbojnickagrota.eu) und Weinberg „Kinga“ (www.winnicakinga.pl),

Restaurant „Kawon“ (www.kawon.zgora.pl) und Weinberg „Ingrid“ (www.winnicaingrid.pl),

Weinstube „Bachus“ (www.facebook.com/WiniarniaBachus) und Weinberg „Miłosz“ (www.winnicamilosza.com.pl),

Restaurant „Zajazd Pocztowy“ (www.zajzdpocztowy.pl) und Weinberg „Cantina“ (www.winnicacantina.pl),

Restaurant „La Tulipe Noire“ (www.pl-pl.facebook.com/Restauracja.LaTulipeNoire) und Weinberg „Saint Vincent“ (www.winnicasaintvincent.pl),

Restaurant „Ruben Hotel“ (www.rubenhote.pl) und Weinberg „Stara Winna Góra“ (www.winnydworek.pl),

Restaurant „Figaro“ (www.restauracja-figaro.pl) und Weinberg „Julia“ (www.winnicajulia.pl).

VERGNÜGUNGSPARK ab 10⁰⁰ Uhr (Parkplatz am Centrum Biznesu, plac Bohaterów)

PHANTASIE-BERGE „Riesenbausteine, Maskottchen, Hemulen und Bücherhäuschen“ von 12⁰⁰ bis 18⁰⁰ Uhr (Parkplatz am Palmenhaus Zielona Góra)

WEINFEST-MARKT ab 10⁰⁰ Uhr (Fußgängerzone)

LEBUSER REGIONALPRODUKT ab 10⁰⁰ Uhr (Park an der Philharmonie Zielona Góra)

OCX Drift Team ab 10⁰⁰ Uhr (plac Powstańców Wielkopolskich)

WEINFESTKINO IdeaSystems (Parkplatz am Palmenhaus, Veranstalter: IdeaSystems Sp. z o.o., www.ideasystems.pl)

20³⁰ Uhr **Filmvorführung „Kod nieśmiertelności“** („Source Code,“) **Regie: Duncan Jones**

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

„Weinfest auf dem Schiff Laguna mit Verkostung und Verkauf von Lebuser Weinen“ (Hafen Bytom Odrzański, ul. Spacerowa, Veranstalter: Verband Oder für Touristen, www.odradaturystow.pl, Tel. 531 013 193)

10⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr „Weinfest-Büchermarkt“ (vor der Bibliothek WiMBP, Veranstalter: Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid, al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

13⁰⁰ Uhr **Eröffnung des Kepler-Wissenschaftszentrums - Zentrum für Naturkunde** (ul. Gen. J. Dąbrowskiego 14)

16⁰⁰ Uhr „40 Jahre Staatliche Oberschule für Bildende Künste in Zielona Góra“ – **Ausstellungseröffnung** (Veranstalter: Museum des Lebuser Landes, al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

17⁰⁰ Uhr „Zielona Góra als Weinstadt“ **geführter Stadtrundgang** – begrenzte Anzahl der Teilnehmer – Anmeldungen in der Touristischen Information (Rathaus) von 9⁰⁰ bis 13⁰⁰ Uhr – Treffpunkt am Palmenhaus um 16⁴⁵ Uhr (Veranstalter: Deutsch-Polnisches Zentrum für Touristische Information und Förderung www.cit.zielona-gora.pl)

20⁰⁰ Uhr **Karaoke und Tanzveranstaltung** (Veranstalter: Klub Strefa 67, ul. Chrobrego 67)

WEINFEST-KLUB

Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, 65-058 Zielona Góra, Tel. 797 407 885, www.xdemon.pl

AUSSTELLUNGEN

„Sichtbare Kultur“ (plac Powstańców Wielkopolskich, www.kulturanawidoku.pl)

Foto-Ausstellung der Schüler der Lebuser Schule für Fotografie (Palmenhaus), „**Leidenschaften der Weinstadt**“ (Lebuser Schule für Fotografie)

Akademie für Schöpferische Forschungen, Lebuser Schule für Fotografie (www.HYPERLINK "http://www.quest-europe.eu/akademia.zgora.pl")

Oskar Zięta „Catch fire”, Jiří Novák – satirische Zeichnungen

Büro für Künstlerische Ausstellungen (al. Niepodległości 19, www.bwazg.pl)

„2. Weltkrieg in den Aquarellen von Roberta M. Jurga“, „Landschaft nach der Schlacht. Mitteloderland in der Fotografie des Westinstituts“, „Lebuser Militärmuseum – so war der Anfang“ „Fremder Säbel in der Hand des polnischen Soldaten in den Sammlungen von Paweł Komorowski“ „Alte Waffen,

Jagdkabinett”, „Frauen im Militär”, „Freilichtausstellung der schweren Militärtechnik, Polnisches Militär 1914-1945”, „Polnisches Militär 1945”, „Fortifikationsfreilichtmuseum”

Lebuser Militärmuseum in Zielona Góra mit Sitz in Drzonów (Drzonów 54, www.lmm.ezg.pl)

Die Einrichtung der Wohnräume in den historischen Objekten im Gebiet des Freilichtmuseums unter Berücksichtigung der regionalen Unterschiede der Einwohner der Wojewodschaft Lubuskie

Ethnographisches Museum in Zielona Góra (ul. Ochla-Muzealna 5 Zielona Góra, www.muzeumochla.pl)

„Atlas der Gesichter” – Ausstellung der Arbeiten vom 2. Workshop im Rahmen des Muskau Art Project”, Małgorzata Ziemska „Meilensteine für die Träume”, „Stara Winna Góra. Leidenschaft, Kultur, Wein”. Die Ausstellung wurde im Rahmen von „Lebuser Weinberge Gestern und heute” vorbereitet, „Weinmuseum”, „Foltermuseum”, „Stadtmuseum Zielona Góra”, „Galerie der Piastenfürsten aus dem Lebuser Schlesien”, „Galerie der schlesischen Sakralkunst”, „Galerie von Tadeusz Kuntze”, „Galerie von Marian Kruczek, Galerie der Glasmalerei von Maria Powalisz-Bardońska”, „Uhren-Kabinett”, „Asymmetrischer Turm von Kajetan Sosnowski”, „Galerie der Direktoren des Museums in Zielona Góra”.

Museum des Lebuser Landes (al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

Ausstellung von Schmetterlingen

Palmenhaus Zielona Góra (ul. Wroclawska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)

„Spielendes Lernen”

Pädagogische Wojewodschaftsbibliothek Maria Grzegorzewska (al. Wojska Polskiego 9, www.pbw.zgora.pl)

„Erdölförderung im Polnischen Tiefland”, „Präsentation geologischer Bodenschätze und der Bohrungs- und Fördertechnik” Bildungsveranstaltung für organisierte

Gruppen. Anmeldungen bei: Dorota Mundry dorota.mundry@pgnig.pl, Jolanta Pietras jolanta.pietras@pgnig.pl

Ausstellungssalon PGNiG SA Filiale in Zielona Góra (ul. Bohaterów Westerplatte 15, www.zielonagora.pgnig.pl)

„Zielona Góra in Details” Fotoausstellung von Ewa Kwaśniewicz (Filiale Nr. 4), „Male eine Frau...” Malereiausstellung von Robert Tomak (Filiale Nr. 1)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

„Ausstellung der Arbeiten des 17. Wettbewerbs satirischer Zeichnungen mit dem Motto „Auf einer Dienstreise” (Galerie WiMBP)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

MITTWOCH 9. September

WEINFEST-BÜHNE

(Parkplatz ul. Kasprowicza)

19³⁰ Uhr

Konzert der Band von Jarosław Adryńczyk und Łukasz Iwaniec, Gewinner des Wettbewerbs beim Radio Zachód „Antennenhit“

20³⁰ Uhr

Konzert der Band LemON

WINZERSTÄDTCHEN

(Altmarkt am Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr

Die Weinberge präsentieren sich: „Bachusowe pole“ (Zabór), „Cantina“ (Mozów bei Sulechów), „Equus“ (Zabór), „Hiki“ (Bycz), „Ingrid“ (Łaz), „Jakubów“ (Jakubów), „Julia“ (Stary Kisielin-Zielona Góra), „Katarzyna“ (Grodzisk Wlkp.), „Kinga“ (Stara Wieś bei Nowa Sól), „Krucza“ (Buchalów), „Łukasz“ (Wityń), „Miłosz“ (Łaz), „Mozów“ (Mozów bei Sulechów), „Na Leśnej Polanie“ (Proczki bei Zabór), „Pałac Wiechlice“ (Wiechlice bei Szprotawa), „Pasieka, Dziki Miód“ (Dargomyśl), „Saint Vincent“ (Borów Wielki), „Stara Winna Góra“ (Górzynkowo), „Św. Jadwiga“ (Świebodzin), „Winiarka.pl“ (Kielpin-Zielona Góra), „U Michała“ (Zielona Góra), „U Romana“ (Zielona Góra).

KAHNFAHRTEN (Anlegestelle Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰ Uhr

Weinfest-Kahnfahrten auf der Oder und Obrzyca, entlang des Weinbergs Stara Winna Góra (Die Fahrten erfolgen im 2-Stunden-Takt, fahrkartenpflichtig)

BÜHNE AM WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

12⁰⁰ - 15⁰⁰ Uhr

„Zwanzig Jahre sind vergangen...“ Weinfeststudio zum Geburtstag von Radio Zielona Góra

12³⁰ - 15⁰⁰ Uhr

Künstlerische Präsentationen der Grünberger Schulen: Öffentliche Grundschule in Stary Kisielin, Zentrum für Kaufmännische Schulen in Zielona Góra, Grundschule Maria Montessori

15³⁰ - 16³⁰ Uhr

Konzert der Band Instant Blues

17⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr

Konzert der Band TrolejBlues

18³⁰ - 20⁰⁰ Uhr

Konzert der Band Na Drugą Stronę

20⁴⁵ - 22⁰⁰ Uhr

Konzert von Zbigniew Wodecki

22⁰⁰ - 24⁰⁰ Uhr

„Hitparade zum 20. Geburtstag des Radio Zielona Góra”

„WEINFESTMENÜ”

Die Restaurants aus Zielona Góra servieren Menüs, die extra zum Wein aus den Grünberger Weinbergen zusammengestellt wurden.

Restaurant „Palmiarnia” (www.palmiarnia.zgora.pl) und Weinberg „Na Leśnej Polanie” (www.winnicanalesnejpolanie.pl),

Restaurant „Winnica” (www.restauracja-winnica.pl) und Weinberg „Jakubów” (www.winnicajakubow.pl),

Restaurant „Złota Kaczka” (www.facebook.com/pages/Zlota-Kaczka-Zielona-Góra) und Weinberg „Equus” (www.winnicaequus.pl),

Restaurant „Zbójnicka Grota” (www.zbojnickagrota.eu) und Weinberg „Kinga” (www.winnicakinga.pl),

Restaurant „Kawon” (www.kawon.zgora.pl) und Weinberg „Ingrid” (www.winnicaingrid.pl),

Weinstube „Bachus” (www.facebook.com/WiniarniaBachus) und Weinberg „Miłosz” (www.winnicamilosza.com.pl),

Restaurant „Zajazd Pocztowy” (www.zajzdpocztowy.pl) und Weinberg „Cantina” (www.winnicacantina.pl),

Restaurant „La Tulipe Noire” (www.pl-pl.facebook.com/Restauracja.LaTulipeNoire) und Weinberg „Saint Vincent” (www.winnicasaintvincent.pl),

Restaurant „Ruben Hotel” (www.rubenhote.pl) und Weinberg „Stara Winna Góra” (www.winnydworek.pl),

Restaurant „Figaro” (www.restauracja-figaro.pl) und Weinberg „Julia” (www.winnicajulia.pl).

VERGNÜGUNGSPARK ab 10⁰⁰ Uhr (Parkplatz am Centrum Biznesu, plac Bohaterów)

PHANTASIE-BERGE „Riesenbausteine, Maskottchen, Hemulen und Bücherhäuschen” von 12⁰⁰ bis 18⁰⁰ Uhr (Parkplatz am Palmenhaus Zielona Góra)

WEINFEST-MARKT ab 10⁰⁰ Uhr (Fußgängerzone)

LEBUSER REGIONALPRODUKT ab 10⁰⁰ Uhr (Park an der Philharmonie Zielona Góra)

OCX Drift Team ab 10⁰⁰ Uhr (plac Powstańców Wielkopolskich)

THEATERBEGEGNUNGEN ZUM WEINFEST (Lebuser Theater, al. Niepodległości 3/5, www.teatr.zgora.pl)

19⁰⁰ Uhr „Dużo kobiet, bo aż trzy” („Viele Frauen, d.h. drei”) Regie: Artur Andrus

WEINFESTKINO IdeaSystems (Parkplatz am Palmenhaus, Veranstalter: IdeaSystems Sp. z o.o., www.ideasystems.pl)

20³⁰ Uhr Filmvorführung „Jobs” Regie: Joshua Michael Stern

SPORTVERANSTALTUNGEN

53. Leichtathletik-Meeting Weinfest 2015 (Leichtathletikstadion MOSiR ul. Sulechowska 41, Veranstalter: Leichtathletikvolksverein Zielona Góra, www.zkl.zgora.pl)

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

„**Weinfest auf dem Schiff Laguna mit Verkostung und Verkauf von Lebuser Weinen**” (Hafen Bytom Odrzański, ul. Spacerowa, Veranstalter: Verband Oder für Touristen, www.odradlaturystow.pl, Tel. 531 013 193)

10⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr „**Weinfest-Büchermarkt**” (vor der Bibliothek WiMBP, Veranstalter: Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid, al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

17⁰⁰ Uhr „**Portrety Zielonogórczan**” - **wernisaż** (organizator: Muzeum Ziemi Lubuskiej, al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

17⁰⁰ Uhr „**Zielona Góra als Weinstadt**” **geführter Stadtrundgang** – begrenzte Anzahl der Teilnehmer – Anmeldungen in der Touristischen Information (Rathaus) von 9⁰⁰ bis 13⁰⁰ Uhr – Treffpunkt am Palmenhaus um 16⁴⁵ Uhr (Veranstalter: Deutsch-Polnisches Zentrum für Touristische Information und Förderung www.cit.zielona-gora.pl)

18⁰⁰ Uhr „**Erinnerungen an Łagów**” **Malerei von Halina Maszkiewicz – Ausstellungseröffnung** (Veranstalter: Ausstellungssalon PGNiG Filiale Zielona Góra ul. Bohaterów Westerplatte 15, www.zielonagora.pgnig.pl)

19⁰⁰ Uhr „**Tanzabend unter den Palmen mit DJ Visto**” (Veranstalter: Palmenhaus Zielona Góra, ul. Wrocławska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)

20⁰⁰ Uhr „**Weinfestdisco**” – **Tanzveranstaltung** (organizator: Klub Strefa 67, ul. Chrobrego 67)

WEINFEST-KLUB

Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, 65-058 Zielona Góra, Tel. 797 407 885, www.xdemon.pl

21⁰⁰ Uhr „Weinfestmitte”. Weinfestwettbewerb der DJs X-Demon Dj's Cup with Audiopol

AUSSTELLUNGEN

„Sichtbare Kultur” (plac Powstańców Wielkopolskich, www.kulturanawidoku.pl)

Foto-Ausstellung der Schüler der Lebuser Schule für Fotografie (Palmenhaus), „Leidenschaften der Weinstadt” (Lebuser Schule für Fotografie)

Akademie für Schöpferische Forschungen, Lebuser Schule für Fotografie (www.HYPERLINK "http://www.quest-europe.eu/akademia.zgora.pl")

Oskar Zięta „Catch fire”, Jiří Novák – satirische Zeichnungen

Büro für Künstlerische Ausstellungen (al. Niepodległości 19, www.bwazg.pl)

„2. Weltkrieg in den Aquarellen von Roberta M. Jurga”, „Landschaft nach der Schlacht. Mitteloderland in der Fotografie des Westinstituts”, „Lebuser Militärmuseum – so war der Anfang” „Fremder Säbel in der Hand des polnischen Soldaten in den Sammlungen von Paweł Komorowski” „Alte Waffen, Jagdkabinett”, „Frauen im Militär”, „Freilichtausstellung der schweren Militärtechnik, Polnisches Militär 1914-1945”, „Polnisches Militär 1945”, „Fortifikationsfreilichtmuseum”

Lebuser Militärmuseum in Zielona Góra mit Sitz in Drzonów (Drzonów 54, www.lmm.ezg.pl)

Die Einrichtung der Wohnräume in den historischen Objekten im Gebiet des Freilichtmuseums unter Berücksichtigung der regionalen Unterschiede der Einwohner der Wojewodschaft Lubuskie

Ethnographisches Museum in Zielona Góra (ul. Ochla-Muzealna 5 Zielona Góra, www.muzeumochla.pl)

„Atlas der Gesichter” – Ausstellung der Arbeiten vom 2. Workshop im Rahmen des Muskau Art Project”, Małgorzata Ziemska „Meilensteine für die Träume”, „Stara Winna Góra. Leidenschaft, Kultur, Wein”. Die Ausstellung wurde im Rahmen von „Lebuser Weinberge Gestern und heute” vorbereitet, „Weinmuseum”, „Foltermuseum”, „Stadtmuseum Zielona Góra”, „Galerie der Piastenfürsten aus dem Lebuser Schlesien”, „Galerie der schlesischen Sakralkunst”, „Galerie von Tadeusz Kuntze”, „Galerie von Marian Kruczek, Galerie der Glasmalerei von Maria Powalisz-Bardońska”, „Uhren-Kabinett”, „Asymmetrischer Turm von Kajetan Sosnowski”, „Galerie der Direktoren des Museums in Zielona Góra”.

Museum des Lebuser Landes (al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

Ausstellung von Schmetterlingen

Palmenhaus Zielona Góra (ul. Wroclawska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)

„Spielendes Lernen“

Pädagogische Wojewodschaftsbibliothek Maria Grzegorzewska (al. Wojska Polskiego 9, www.pbw.zgora.pl)

„Erdölförderung im Polnischen Tiefland“, „Präsentation geologischer Bodenschätze und der Bohrungs- und Fördertechnik“ Bildungsveranstaltung für organisierte

Gruppen. Anmeldungen bei: Dorota Mundry dorota.mundry@pgnig.pl, Jolanta Pietras jolanta.pietras@pgnig.pl

Ausstellungssalon PGNiG SA Filiale in Zielona Góra (ul. Bohaterów Westerplatte 15, www.zielonagora.pgnig.pl)

„Zielona Góra in Details“ Fotoausstellung von Ewa Kwaśniewicz (Filiale Nr. 4), „Male eine Frau...“ Malereiausstellung von Robert Tomak (Filiale Nr. 1)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

„Ausstellung der Arbeiten des 17. Wettbewerbs satirischer Zeichnungen mit dem Motto „Auf einer Dienstreise“ (Galerie WiMBP)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

D O N N E R S T A G 1 0 . S e p t e m b e r

WEINFEST-BÜHNE (Parkplatz ul. Kasprowicza)

19³⁰ Uhr **Konzert der Band Bullfinch, Gewinner des Wettbewerbs beim Radio Zachód „Antennenhit“**

20³⁰ Uhr **Konzert von Dawid Kwiatkowski**

WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr **Die Weinberge präsentieren sich: „Bachusowe pole“ (Zabór), „Cantina“ (Mozów bei Sulechów), „Equus“ (Zabór), „Hiki“ (Bycz), „Ingrid“ (Łaz), „Jakubów“ (Jakubów), „Julia“ (Stary Kisielin-Zielona Góra), „Katarzyna“ (Grodzisk Wlkp.), „Kinga“ (Stara Wieś bei Nowa Sól), „Krucza“ (Buchalów), „Łukasz“ (Wityń), „Miłosz“ (Łaz), „Mozów“ (Mozów bei Sulechów), „Na Leśnej Polanie“ (Proczki bei Zabór), „Pałac Wiechlice“ (Wiechlice bei Szprotawa), „Pasieka, Dziki Miód“ (Dargomyśl), „Saint Vincent“ (Borów Wielki),**

„**Stara Winna Góra**” (Górzynowo), „**Św. Jadwiga**” (Świebodzin), „**Winiarka.pl**” (Kiełpin-Zielona Góra), „**U Michała**” (Zielona Góra), „**U Romana**” (Zielona Góra).

AUSFLÜGE ZU DEN WEINBERGEN (Kartenverkauf jeweils eine Stunde vor der Abfahrt im Foyer des Palmenhauses Zielona Góra, ul. Wrocławska 12a – Abfahrt der WeinBusse vom Parkplatz am Palmenhaus – eine Karte kostet 25 Złoty)

Weinberg „Mozów” in Mozów bei Sulechów - WeinBus Nr. 1: Abfahrt um 11⁰⁰ Uhr, Rückkehr um ca. 13³⁰ Uhr

Weinberg „U Michała” in Zielona Góra - WeinBus Nr. 1: Abfahrt um 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰ Uhr

Weinberg „Cantina” w in Mozów bei Sulechów - WeinBus Nr. 1: Abfahrt um 17⁰⁰, Rückkehr um ca. 19³⁰ Uhr

KAHNFAHRTEN (Anlegestelle Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰ Uhr **Weinfest-Kahnfahrten auf der Oder und Obrzyca, entlang des Weinbergs Stara Winna Góra** (Die Fahrten erfolgen im 2-Stunden-Takt, fahrkartenpflichtig)

BÜHNE AM WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

12⁰⁰ - 15⁰⁰ Uhr **„Zwanzig Jahre sind vergangen...” Weinfeststudio zum Geburtstag von Radio Zielona Góra**

14⁴⁵ - 15³⁰ Uhr **Präsentation des Fitnessclubs „Fabryka Formy”**

16⁰⁰ - 16⁴⁵ Uhr **Künstlerische Präsentation der Staatlichen Musikschule 1. und 2. Grades Mieczysław Karłowicz aus Zielona Góra**

17¹⁵ - 18⁰⁰ Uhr **Künstlerische Präsentation der Musikschule Yamacha aus Zielona Góra – Konzert der Band UMO**

18⁴⁵ - 20⁰⁰ Uhr **Konzert der Band Dizzy Boyz Brass Band**

20⁴⁵ - 22⁰⁰ Uhr **Konzert von Marcelina**

22⁰⁰ - 24⁰⁰ Uhr **„Hitparade zum 20. Geburtstag des Radio Zielona Góra”**

„WEINFESTMENÜ”

Die Restaurants aus Zielona Góra servieren Menüs, die extra zum Wein aus den Grünberger Weinbergen zusammengestellt wurden.

Restaurant „Palmiarnia” (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Na Leśnej Polanie”** (www.winnicanalesnejpolanie.pl),

Restaurant „Winnica” (www.restauracja-winnica.pl) und **Weinberg „Jakubów”** (www.winnicajakubow.pl),

Restaurant „Złota Kaczka” (www.facebook.com/pages/Złota-Kaczka-Zielona-Góra) und **Weinberg „Equus”** (www.winnicaequus.pl),

Restaurant „Zbójnicka Grotta” (www.zbojnickagrotta.eu) und Weinberg „Kinga” (www.winnicakinga.pl),
Restaurant „Kawon” (www.kawon.zgora.pl) und Weinberg „Ingrid” (www.winnicaingrid.pl),
Weinstube „Bachus” (www.facebook.com/WiniarniaBachus) und Weinberg „Miłosz” (www.winnicamilosza.com.pl),
Restaurant „Zajazd Pocztowy” (www.zajzdpocztowy.pl) und Weinberg „Cantina” (www.winnicacantina.pl),
Restaurant „La Tulipe Noire” (www.pl-pl.facebook.com/Restauracja.LaTulipeNoire) und Weinberg „Saint Vincent” (www.winnicasaintvincent.pl),
Restaurant „Ruben Hotel” (www.rubenhote.pl) und Weinberg „Stara Winna Góra” (www.winnydworek.pl),
Restaurant „Figaro” (www.restauracja-figaro.pl) und Weinberg „Julia” (www.winnicajulia.pl).

VERGNÜGUNGSPARK ab 10⁰⁰ Uhr (Parkplatz am Centrum Biznesu, plac Bohaterów)

PHANTASIE-BERGE „Riesenbausteine, Maskottchen, Hemulen und Bücherhäuschen” von 12⁰⁰ bis 18⁰⁰ Uhr (Parkplatz am Palmenhaus Zielona Góra)

WEINFEST-MARKT ab 10⁰⁰ Uhr (Fußgängerzone)

LEBUSER REGIONALPRODUKT ab 10⁰⁰ Uhr (Park an der Philharmonie Zielona Góra)

OCX Drift Team ab 10⁰⁰ Uhr (plac Powstańców Wielkopolskich)

WEINFESTKINO IdeaSystems (Parkplatz am Palmenhaus, Veranstalter: IdeaSystems Sp. z o.o., www.ideasystems.pl)

20³⁰ Uhr Filmvorführung „Last Vegas” Regie: Jon Turteltaub

SPORTVERANSTALTUNGEN

10⁰⁰ - 14⁰⁰ Uhr 7. **Integrative Behinderten-Meisterschaft der Wojewodschaft in Boccia** (Wojewodschaftszentrum für Sport in Drzonków,
Veranstalter: Wojewodschaftszentrum für Sport, www.drzonkow.pl)

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

„**Weinfest auf dem Schiff Laguna mit Verkostung und Verkauf von Lebuser Weinen**” (Hafen Bytom Odrzański, ul. Spacerowa, Veranstalter: Verband Oder für Touristen, www.odradlaturystow.pl, Tel. 531 013 193)

- 10⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr **„Weinfest-Büchermarkt“** (vor der Bibliothek WiMBP, Veranstalter: Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid, al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)
- 17⁰⁰ Uhr **„Zielona Góra als Weinstadt“ geführter Stadtrundgang** – begrenzte Anzahl der Teilnehmer – Anmeldungen in der Touristischen Information (Rathaus) von 9⁰⁰ bis 13⁰⁰ Uhr – Treffpunkt am Palmenhaus um 16⁴⁵ Uhr (Veranstalter: Deutsch-Polnisches Zentrum für Touristische Information und Förderung www.cit.zielona-gora.pl)
- 19⁰⁰ Uhr **Performance „Trzy Czte Ry! Performance! Scena, miejsce wynegocjowane: Marcin Fryc i Małgorzata Michałowska“** (Veranstalter: Büro für Kunstausstellungen, al. Niepodległości 13, www.bwazg.pl)
- 19⁰⁰ Uhr **„Tanzabend unter den Palmen mit DJ Pavlo“** (Veranstalter: Palmenhaus Zielona Góra, ul. Wrocławska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)
- 20⁰⁰ Uhr **„Donnerstagabend mit Live-Musik“ Ausführende: Jadwiga Macewicz und Albert Bezdiczek** (Veranstalter: Kawiarnia Międzywojenka - Lata Dwudzieste, Lata Trzydzieste, ul. Niepodległości 23, www.facebook.com/MiedzywojenkaLata20Lata30)
- 20⁰⁰ Uhr **„Weinfest-Donnerstagsparty bei Michał“ Tanzveranstaltung** (Veranstalter: Musikklub „4 Róże dla Lucienne“, ul. Stary Rynek 17, www.4roze.pl)
- 20⁰⁰ Uhr **„Weinfestdisco“ – Tanzveranstaltung** (Veranstalter: Klub Strefa 67, ul. Chrobrego 67)
- 21⁰⁰ Uhr **„Donnerstagmusikbegegnung im Jazzkino“ Konzert der Band HoTS Band** (Veranstalter: [JazzKino ul. HYPERLINK](http://www.jazzkino.com) "http://www.facebook.com/MiedzywojenkaLata20Lata30" [Jana Sobieskiego 14, www.jazzkino.com](http://www.facebook.com/MiedzywojenkaLata20Lata30))HYPERLINK "http://www.facebook.com/MiedzywojenkaLata20Lata30"

WEINFEST-KLUB

Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, 65-058 Zielona Góra, Tel. 797 407 885, www.xdemon.pl

AUSSTELLUNGEN

„Sichtbare Kultur“ (plac Powstańców Wielkopolskich, www.kulturanawidoku.pl)

Foto-Ausstellung der Schüler der Lebuser Schule für Fotografie (Palmenhaus), **„Leidenschaften der Weinstadt“** (Lebuser Schule für Fotografie)

Akademie für Schöpferische Forschungen, Lebuser Schule für Fotografie ([www.HYPERLINK](http://www.quest-europe.eu/akademia.zgora.pl) "http://www.quest-europe.eu/"[akademia.zgora.pl](http://www.quest-europe.eu/akademia.zgora.pl))

Oskar Zięta „Catch fire”, Jiří Novák – satirische Zeichnungen

Büro für Künstlerische Ausstellungen (al. Niepodległości 19, www.bwazg.pl)

„2. Weltkrieg in den Aquarellen von Roberta M. Jurga”, „Landschaft nach der Schlacht. Mitteloderland in der Fotografie des Westinstituts”, „Lebuser Militärmuseum – so war der Anfang” „Fremder Säbel in der Hand des polnischen Soldaten in den Sammlungen von Paweł Komorowski” „Alte Waffen, Jagdkabinett”, „Frauen im Militär”, „Freilichtausstellung der schweren Militärtechnik, Polnisches Militär 1914-1945”, „Polnisches Militär 1945”, „Fortifikationsfreilichtmuseum”

Lebuser Militärmuseum in Zielona Góra mit Sitz in Drzonów (Drzonów 54, www.lmm.ezg.pl)

Die Einrichtung der Wohnräume in den historischen Objekten im Gebiet des Freilichtmuseums unter Berücksichtigung der regionalen Unterschiede der Einwohner der Wojewodschaft Lubuskie **Ethnographisches Museum in Zielona Góra** (ul. Ochla-Muzealna 5 Zielona Góra, www.muzeumochla.pl)

„Atlas der Gesichter” – Ausstellung der Arbeiten vom 2. Workshop im Rahmen des Muskau Art Project”, Małgorzata Ziemska „Meilensteine für die Träume”, „Stara Winna Góra. Leidenschaft, Kultur, Wein”. Die Ausstellung wurde im Rahmen von „Lebuser Weinberge Gestern und heute” vorbereitet, „Weinmuseum”, „Foltermuseum”, „Stadtmuseum Zielona Góra”, „Galerie der Piastenfürsten aus dem Lebuser Schlesien”, „Galerie der schlesischen Sakralkunst”, „Galerie von Tadeusz Kuntze”, „Galerie von Marian Kruczek, Galerie der Glasmalerei von Maria Powalisz-Bardońska”, „Uhren-Kabinett”, „Asymmetrischer Turm von Kajetan Sosnowski”, „Galerie der Direktoren des Museums in Zielona Góra”.

Museum des Lebuser Landes (al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

Ausstellung von Schmetterlingen **Palmenhaus Zielona Góra** (ul. Wrocławska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)

„Spielendes Lernen”

Pädagogische Wojewodschaftsbibliothek Maria Grzegorzewska (al. Wojska Polskiego 9, www.pbw.zgora.pl)

„Erdölförderung im Polnischen Tiefland”, „Präsentation geologischer Bodenschätze und der Bohrungs- und Fördertechnik” Bildungsveranstaltung für organisierte

Gruppen. Anmeldungen bei: Dorota Mundry dorota.mundry@pgnig.pl, Jolanta Pietras jolanta.pietras@pgnig.pl

Ausstellungssalon PGNiG SA Filiale in Zielona Góra (ul. Bohaterów Westerplatte 15, www.zielonagora.pgnig.pl)

„Zielona Góra in Details” Fotoausstellung von Ewa Kwaśniewicz (Filiale Nr. 4), „Male eine Frau...” Malereiausstellung von Robert Tomak (Filiale Nr. 1)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

„Ausstellung der Arbeiten des 17. Wettbewerbs satirischer Zeichnungen mit dem Motto „Auf einer Dienstreise“ (Galerie WiMBP)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

F R E I T A G 11 . S e p t e m b e r

WEINFEST-BÜHNE (Parkplatz ul. Kasprowicza)

19³⁰ Uhr **Konzert der Jessica Band, Gewinner des Wettbewerbs beim Radio Zachód „Antennenhit“**

20³⁰ Uhr **Konzert der Band Blue Cafe**

WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr **Die Weinberge präsentieren sich: „Bachusowe pole“** (Zabór), **„Cantina“** (Mozów bei Sulechów), **„Equus“** (Zabór), **„Hiki“** (Bycz), **„Ingrid“** (Łaz), **„Jakubów“** (Jakubów), **„Julia“** (Stary Kisielin-Zielona Góra), **„Katarzyna“** (Grodzisk Wlkp.), **„Kinga“** (Stara Wieś bei Nowa Sól), **„Krucza“** (Buchalów), **„Łukasz“** (Wityń), **„Miłosz“** (Łaz), **„Mozów“** (Mozów bei Sulechów), **„Na Leśnej Polanie“** (Proczki bei Zabór), **„Pałac Wiechlice“** (Wiechlice bei Szprotawa), **„Pasieka, Dziki Miód“** (Dargomyśl), **„Saint Vincent“** (Borów Wielki), **„Stara Winna Góra“** (Górzykowo), **„Św. Jadwiga“** (Świebodzin), **„Winiarka.pl“** (Kielpin-Zielona Góra), **„U Michała“** (Zielona Góra), **„U Romana“** (Zielona Góra).

AUSFLÜGE ZU DEN WEINBERGEN (Kartenverkauf jeweils eine Stunde vor der Abfahrt im Foyer des Palmenhauses Zielona Góra, ul. Wrocławska 12a – Abfahrt der WeinBusse vom Parkplatz am Palmenhaus – eine Karte kostet 25 Zloty)

Weinberg „Miłosz“ in Łaz - WeinBus Nr. 1: Abfahrt um 11⁰⁰, Rückkehr um ca. 13³⁰ Uhr

Weinberg „U Michała“ w Zielona Góra - WeinBus Nr. 2: Abfahrt um 11⁰⁰, Rückkehr um ca. 13³⁰ Uhr

Weinberg „Krucza“ in Buchalów - WeinBus Nr. 1: Abfahrt um 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰ Uhr

Weinberg „Cantina“ in Mozów bei Sulechów - WeinBus Nr. 2: Abfahrt um 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰ Uhr

Weinberg „Ingrid“ in Łaz - WeinBus Nr. 1: Abfahrt um 17⁰⁰, Rückkehr um ca. 19³⁰ Uhr

Weinberg „Julia“ in Stary Kisielin - WeinBus Nr. 2: Abfahrt um 17⁰⁰, Rückkehr um ca. 19³⁰ Uhr

KAHNFAHRTEN (Anlegestelle Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰ Uhr **Weinfest-Kahnfahrten auf der Oder und Obrzyca, entlang des Weinbergs Stara Winna Góra** (Die Fahrten erfolgen im 2-Stunden-Takt, fahrkartenpflichtig)

BÜHNE AM WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

12⁰⁰ - 15⁰⁰ Uhr **„Zwanzig Jahre sind vergangen...“ Weinfeststudio zum Geburtstag von Radio Zielona Góra**

15⁰⁰ - 15⁴⁵ Uhr **Präsentation des Frieseursalons Ewa**

16⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr **Konzert der Band Palisander**

17³⁰ - 18³⁰ Uhr **Konzert der Band New Message**

19⁰⁰ - 20⁰⁰ Uhr **Wahl der Miss Weinstadt 2015, Sondergast Andrzej Bator**

20⁴⁵ - 22⁰⁰ Uhr **Konzert der Band Kaliszuk & Mania in Songs**

22⁰⁰ - 24⁰⁰ Uhr **„Hitparade zum 20. Geburtstag des Radio Zielona Góra“**

„WEINFESTMENÜ“

Die Restaurants aus Zielona Góra servieren Menüs, die extra zum Wein aus den Grünberger Weinbergen zusammengestellt wurden.

Restaurant „Palmiarnia“ (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Na Leśnej Polanie“** (www.winnicanalesnejpolanie.pl),

Restaurant „Winnica“ (www.restauracja-winnica.pl) und **Weinberg „Jakubów“** (www.winnicajakubow.pl),

Restaurant „Złota Kaczka“ (www.facebook.com/pages/Złota-Kaczka-Zielona-Góra) und **Weinberg „Equus“** (www.winnicaequus.pl),

Restaurant „Zbójnicka Grota“ (www.zbojnickagrota.eu) und **Weinberg „Kinga“** (www.winnicakinga.pl),

Restaurant „Kawon“ (www.kawon.zgora.pl) und **Weinberg „Ingrid“** (www.winnicaingrid.pl),

Weinstube „Bachus“ (www.facebook.com/WiniarniaBachus) und **Weinberg „Miłosz“** (www.winnicamilosza.com.pl),

Restaurant „Zajzd Pocztowy“ (www.zajzdpocztowy.pl) und **Weinberg „Cantina“** (www.winnicacantina.pl),

Restaurant „La Tulipe Noire“ (www.pl-pl.facebook.com/Restauracja.LaTulipeNoire) und **Weinberg „Saint Vincent“** (www.winnicasaintwincent.pl),

Restaurant „Ruben Hotel“ (www.rubenhote.pl) und **Weinberg „Stara Winna Góra“** (www.winnydworek.pl),

Restaurant „Figaro“ (www.restauracja-figaro.pl) und **Weinberg „Julia“** (www.winnicajulia.pl).

VERGNÜGUNGSPARK ab 10⁰⁰ Uhr (Parkplatz am Centrum Biznesu, plac Bohaterów)

PHANTASIE-BERGE „Riesenbausteine, Maskottchen, Hemulen und Bücherhäuschen“ von 12⁰⁰ bis 18⁰⁰ Uhr (Parkplatz am Palmenhaus Zielona Góra)

WEINFEST-MARKT ab 10⁰⁰ Uhr (Fußgängerzone)

LEBUSER REGIONALPRODUKT ab 10⁰⁰ Uhr (Park an der Philharmonie Zielona Góra)

OCX Drift Team ab 10⁰⁰ Uhr (plac Powstańców Wielkopolskich)

THEATERBEGEGNUNGEN ZUM WEINFEST (Lebuser Theater, al. Niepodległości 3/5, www.teatr.zgora.pl)

17³⁰ i 20⁰⁰ Uhr **Donald Churchill und Peter Yeldhman „Przekręt (nie)doskonały, czyli kto widział Pannę Flint?“ („My Friend Miss Flint“)** Regie: Andrzej Rozhin, Capitol-Theater aus Warschau

WEINFESTKINO IdeaSystems (Parkplatz am Palmenhaus, Veranstalter: IdeaSystems Sp. z o.o., www.ideasystems.pl)

20³⁰ Uhr **Filmvorführung „Most do Terabithii“ („Brücke nach Terabithia,“)** Regie: Gabor Csupo

SPORTVERANSTALTUNGEN

10⁰⁰ Uhr **„Weinfest-Cup 2015“ Basketballturnier für die Jugend-Jahrgänge 1998 und 2000** (Sporthalle, ul. Wyspiańskiego 17, Veranstalter: SKM Zastal, www.skmzastal.pl)

12⁰⁰ Uhr **„Weinfest-Cup 2015“ Basketballturnier für die Jugend-Jahrgänge 1998 und 2000** (Sporthalle des Wojewodschaftszentrums für Sport und Erholung in Drzonków, Veranstalter: SKM Zastal, www.skmzastal.pl)

5. Gesamtpolnisches Tennisturnier der Ärzte (Tennisplätze MOSiR ul. Sulechowska 41, Veranstalter: Bezirksärztekammer in Zielona Góra, www.oil.zgora.pl)

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

„Weinfest auf dem Schiff Laguna mit Verkostung und Verkauf von Lebuser Weinen“ (Hafen Bytom Odrzański, ul. Spacerowa, Veranstalter: Verband Oder für Touristen, www.odradlaturystow.pl, Tel. 531 013 193)

10⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr **„Weinfest-Büchermarkt“** (vor der Bibliothek WiMBP, Veranstalter: Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid, al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

- 17⁰⁰ Uhr **„Zielona Góra als Weinstadt“ geführter Stadtrundgang** – begrenzte Anzahl der Teilnehmer – Anmeldungen in der Touristischen Information (Rathaus) von 9⁰⁰ bis 13⁰⁰ Uhr – Treffpunkt am Palmenhaus um 16⁴⁵ Uhr (Veranstalter: Deutsch-Polnisches Zentrum für Touristische Information und Förderung www.cit.zielona-gora.pl)
- 20⁰⁰ Uhr **„Weinfestparty“ Tanzveranstaltung** (Veranstalter: Musikklub „4 Róże dla Lucienne“, ul. Stary Rynek 17, www.4roze.pl)
- 20⁰⁰ Uhr **„Weinfestdisco“ – Tanzveranstaltung** (Veranstalter: Klub Strefa 67, ul. Chrobrego 67)
- 21⁰⁰ Uhr **„Welcome to Candy Shop“ offizielle Afterparty nach der Wahl der Miss Weinstadt** (Veranstalter: Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, www.xdemon.pl)
- 22⁰⁰ Uhr **„Sommerkino“ Filmvorführung „Człowiek na Krawędzi“ („Men on a Ledge“)** (Weinpark am Palmenhaus, Veranstalter: Mediathek Szklana Pułapka – Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid, al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

WEINFEST-KLUB

Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, 65-058 Zielona Góra, Tel. 797 407 885, www.xdemon.pl

AUSSTELLUNGEN

„Sichtbare Kultur“ (plac Powstańców Wielkopolskich, www.kulturanawidoku.pl)

Foto-Ausstellung der Schüler der Lebuser Schule für Fotografie (Palmenhaus), **„Leidenschaften der Weinstadt“** (Lebuser Schule für Fotografie)

Akademie für Schöpferische Forschungen, Lebuser Schule für Fotografie ([www.HYPERLINK \"http://www.quest-europe.eu/akademia.zgora.pl](http://www.HYPERLINK \))

Oskar Zięta „Catch fire“, Jiří Novák – satirische Zeichnungen

Büro für Künstlerische Ausstellungen (al. Niepodległości 19, www.bwazg.pl)

„2. Weltkrieg in den Aquarellen von Roberta M. Jurga“, „Landschaft nach der Schlacht. Mitteloderland in der Fotografie des Westinstituts“, „Lebuser Militärmuseum – so war der Anfang“ „Fremder Säbel in der Hand des polnischen Soldaten in den Sammlungen von Paweł Komorowski“ „Alte Waffen, Jagdkabinett“, „Frauen im Militär“, „Freilichtausstellung der schweren Militärtechnik, Polnisches Militär 1914-1945“, „Polnisches Militär 1945“, „Fortifikationsfreilichtmuseum“

Lebuser Militärmuseum in Zielona Góra mit Sitz in Drzonów (Drzonów 54, www.lmm.ezg.pl)

Die Einrichtung der Wohnräume in den historischen Objekten im Gebiet des Freilichtmuseums unter Berücksichtigung der regionalen Unterschiede der Einwohner der Wojewodschaft Lubuskie

Ethnographisches Museum in Zielona Góra (ul. Ochla-Muzealna 5 Zielona Góra, www.muzeumochla.pl)

„Atlas der Gesichter“ – Ausstellung der Arbeiten vom 2. Workshop im Rahmen des Muskau Art Project, Małgorzata Ziemska **„Meilensteine für die Träume“**, **„Stara Winna Góra. Leidenschaft, Kultur, Wein“**. Die Ausstellung wurde im Rahmen von **„Lebuser Weinberge Gestern und heute“** vorbereitet, **„Weinmuseum“**, **„Foltermuseum“**, **„Stadtmuseum Zielona Góra“**, **„Galerie der Piastenfürsten aus dem Lebuser Schlesien“**, **„Galerie der schlesischen Sakralkunst“**, **„Galerie von Tadeusz Kuntze“**, **„Galerie von Marian Kruczek**, **Galerie der Glasmalerei von Maria Powalisz-Bardońska“**, **„Uhren-Kabinett“**, **„Asymmetrischer Turm von Kajetan Sosnowski“**, **„Galerie der Direktoren des Museums in Zielona Góra“**.

Museum des Lebuser Landes (al. *Niepodległości 15*, www.mzl.zgora.pl)

Ausstellung von Schmetterlingen

Palmenhaus Zielona Góra (ul. Wrocławska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)

„Spielendes Lernen“

Pädagogische Wojewodschaftsbibliothek Maria Grzegorzewska (al. Wojska Polskiego 9, www.pbw.zgora.pl)

„Erdölförderung im Polnischen Tiefland“, **„Präsentation geologischer Bodenschätze und der Bohrungs- und Fördertechnik“** Bildungsveranstaltung für organisierte

Gruppen. Anmeldungen bei: Dorota Mundry dorota.mundry@pgnig.pl, Jolanta Pietras jolanta.pietras@pgnig.pl

Ausstellungssalon PGNiG SA Filiale in Zielona Góra (ul. Bohaterów Westerplatte 15, www.zielonagora.pgnig.pl)

„Zielona Góra in Details“ Fotoausstellung von Ewa Kwaśniewicz (Filiale Nr. 4), **„Male eine Frau...“** Malereiausstellung von Robert Tomak (Filiale Nr. 1)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

„Ausstellung der Arbeiten des 17. Wettbewerbs satirischer Zeichnungen mit dem Motto „Auf einer Dienstreise“ (Galerie WiMBP)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

„Eine solche Welt gibt es nicht mehr“ Ausstellung der Bücher und Dokumente aus den Sammlungen der Bibliothek WiMBP (WiMBP)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

S O N N A B E N D 1 2 . S e p t e m b e r

WEINFESTUMZUG (ul. Bohaterów Westerplatte, ul. Wojska Polskiego) **12⁰⁰ Uhr**

WEINFEST-BÜHNE (Parkplatz ul. Kasprowicza)

13³⁰ Uhr **Strong Man – polnische Meisterschaften**

20⁰⁰ Uhr **Konzert der Band Curly Heads**

WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr **Die Weinberge präsentieren sich:** „**Bachusowe pole**” (Zabór), „**Cantina**” (Mozów bei Sulechów), „**Equus**” (Zabór), „**Hiki**” (Bycz), „**Ingrid**” (Łaz), „**Jakubów**” (Jakubów), „**Julia**” (Stary Kisielin-Zielona Góra), „**Katarzyna**” (Grodzisk Wlkp.), „**Kinga**” (Stara Wieś bei Nowa Sól), „**Krucza**” (Buchalów), „**Łukasz**” (Wityń), „**Miłosz**” (Łaz), „**Mozów**” (Mozów bei Sulechów), „**Na Leśnej Polanie**” (Proczki bei Zabór), „**Pałac Wiechlice**” (Wiechlice bei Szprotawa), „**Pasieka, Dziki Miód**” (Dargomyśl), „**Saint Vincent**” (Borów Wielki), „**Stara Winna Góra**” (Górzykowo), „**Św. Jadwiga**” (Świebodzin), „**Winiarka.pl**” (Kielpin-Zielona Góra), „**U Michała**” (Zielona Góra), „**U Romana**” (Zielona Góra).

AUSFLÜGE ZU DEN WEINBERGEN (Kartenverkauf jeweils eine Stunde vor der Abfahrt im Foyer des Palmenhauses Zielona Góra, ul. Wroclawska 12a – Abfahrt der WeinBusse vom Parkplatz am Palmenhaus – eine Karte kostet 25 Zloty)

Weinberg „Miłosz” in Łaz - WeinBus Nr. 1: Abfahrt um 11⁰⁰, Rückkehr um ca. 13³⁰ Uhr

Weinberg „Mozów” in Mozów bei Sulechów - WeinBus Nr. 2: Abfahrt um 11⁰⁰, Rückkehr um ca. 13³⁰ Uhr

Weinberg „Eguus” in Zabór - WeinBus Nr. 1: Abfahrt um 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰ Uhr

Weinberg „Ingrid” in Łaz - WeinBus Nr. 2: Abfahrt um 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰ Uhr

Weinberg „U Michała” in Zielona Góra - WeinBus Nr. 3: Abfahrt um 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰ Uhr

Weinberg „Na Leśnej Polanie” in Proczki bei Zabór - WeinBus Nr. 1: Abfahrt um 17⁰⁰, Rückkehr um ca. 19³⁰ Uhr

Weinberg „Cantina” in Mozów bei Sulechów - WeinBus Nr. 2: Abfahrt um 17⁰⁰, Rückkehr um ca. 19³⁰ Uhr

Weinberg „Krucza” in Buchałów - WeinBus Nr. 3: Abfahrt um 17⁰⁰, Rückkehr um ca. 19³⁰ Uhr

KAHNFAHRTEN (Anlegestelle Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰ Uhr **Weinfest-Kahnfahrten auf der Oder und Obrzyca, entlang des Weinbergs Stara Winna Góra** (Die Fahrten erfolgen im 2-Stunden-Takt, fahrkartenpflichtig)

BÜHNE AM WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

12⁰⁰ - 15⁰⁰ Uhr **„Zwanzig Jahre sind vergangen...” Weinfeststudio zum Geburtstag von Radio Zielona Góra**

14⁰⁰ - 14⁴⁵ Uhr **Blasorchester Gorzów**

15⁰⁰ - 15⁴⁵ Uhr **Blasorchester Grodzisk**

16⁰⁰ - 16⁴⁵ Uhr **Blasorchester Świebodzin**

17¹⁵ - 18¹⁵ Uhr **Konzert der Band Bezsensu**

18⁴⁵ - 20⁰⁰ Uhr **„Pink Floyd Projekt” Konzert der Band Cadillac Plus**

20⁴⁵ - 22⁰⁰ Uhr **Konzert der Band Lari Lu**

22⁰⁰ - 2⁰⁰ Uhr **„Hitparade zum 20. Geburtstag des Radio Zielona Góra”**

„WEINFESTMENÜ”

Die Restaurants aus Zielona Góra servieren Menüs, die extra zum Wein aus den Grünberger Weinbergen zusammengestellt wurden.

Restaurant „Palmiarnia” (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Na Leśnej Polanie”** (www.winnicanalesnejpolanie.pl),

Restaurant „Winnica” (www.restauracja-winnica.pl) und **Weinberg „Jakubów”** (www.winnicajakubow.pl),

Restaurant „Złota Kaczka” (www.facebook.com/pages/Złota-Kaczka-Zielona-Góra) und **Weinberg „Equus”** (www.winnicaequus.pl),

Restaurant „Zbójnicka Grota” (www.zbojnickagrota.eu) und **Weinberg „Kinga”** (www.winnicakinga.pl),

Restaurant „Kawon” (www.kawon.zgora.pl) und **Weinberg „Ingrid”** (www.winnicaingrid.pl),

Weinstube „Bachus” (www.facebook.com/WiniarniaBachus) und **Weinberg „Miłosz”** (www.winnicamilosza.com.pl),

Restaurant „Zajzd Pocztowy” (www.zajzdpocztowy.pl) und Weinberg „Cantina” (www.winnicacantina.pl),

Restaurant „La Tulipe Noire” (www.pl-pl.facebook.com/Restauracja.LaTulipeNoire) und Weinberg „Saint Vincent” (www.winnicasaintvincent.pl),

Restaurant „Ruben Hotel” (www.rubenhôtel.pl) und Weinberg „Stara Winna Góra” (www.winnydworek.pl),

Restaurant „Figaro” (www.restauracja-figaro.pl) und Weinberg „Julia” (www.winnicajulia.pl).

VERGNÜGUNGSPARK ab 10⁰⁰ Uhr (Parkplatz am Centrum Biznesu, plac Bohaterów)

PHANTASIE-BERGE „Riesenbausteine, Maskottchen, Hemulen und Bücherhäuschen” von 12⁰⁰ bis 18⁰⁰ Uhr (Parkplatz am Palmenhaus Zielona Góra)

WEINFEST-MARKT ab 10⁰⁰ Uhr (Fußgängerzone)

LEBUSER REGIONALPRODUKT ab 10⁰⁰ Uhr (Park an der Philharmonie Zielona Góra)

OCX Drift Team ab 10⁰⁰ Uhr (plac Powstańców Wielkopolskich)

THEATERBEGEGNUNGEN ZUM WEINFEST (Lebuser Theater, al. Niepodległości 3/5, www.teatr.zgora.pl)

17⁰⁰ und 20⁰⁰ Uhr „Pod niemieckimi łózkami” („Unter der deutschen Betten”) Regie: Łukasz Witt-Michałowski, Kunstagentur Eskander Oppeln

WEINFESTKINO IdeaSystems (Parkplatz am Palmenhaus, Veranstalter: IdeaSystems Sp. z o.o., www.ideasystems.pl)

20³⁰ Uhr Filmvorführung „Uprawadzona” („96 Hours”) Regie: Pierre Morel

GALA MFC 8 MAKOWSKI FIGHTING CHAMPIONSHIP 19⁰⁰ Uhr (Sport- und Veranstaltungshalle des Zentrums für Sport- und Erholung, ul. Sulechowska 41, Veranstalter: Max Boxing Klub)

SPORTVERANSTALTUNGEN

9⁰⁰ Uhr **4. Volleyball-Weinfestturnier der Männer** (Sporthalle ul. Szafrana 6, Veranstalter: KU AZS Uniwersytet Zielonogórski, www.azs.zgora.pl)

9⁰⁰ Uhr **BILLARD CUP VII Damian Nitschke Memorial 9-Ball** (Hot Shots Music Club&Billard ul. J. Dąbrowskiego 41/1, Veranstalter: Hot Shots, www.hotshots.pl)

- 9³⁰ Uhr **10. Internationales Leichtathletik-Meeting der Veteranen** (Stadion MOSiR ul. Sulechowska 41, Veranstalter: Lebuser Leichtathletikverband, www.lzla.zgora.pl)
- 9³⁰ Uhr **5. Gesamtpolnisches Tennisturnier der Ärzte** (Spielplätze MOSiR ul. Sulechowska 41, Veranstalter: Bezirksärztekammer in Zielona Góra, www.oil.zgora.pl)
- 10⁰⁰ Uhr **„Weinfest-Cup 2015“ Basketballturnier für die Jugend-Jahrgänge 1998 und 2000** (Sporthalle, ul. Wyspiańskiego 17, Veranstalter: SKM Zastal, www.skmzastal.pl)
- 12⁰⁰ Uhr **„Weinfest-Cup 2015“ Basketballturnier für die Jugend-Jahrgänge 1998 und 2000** (Sporthalle des Wojewodschaftszentrums für Sport und Erholung in Drzonków, Veranstalter: SKM Zastal, www.skmzastal.pl)
- 13⁰⁰ Uhr **14. Lebuser Handball-Festival Zielona Góra 2015 (A- und B-Jugend)** (Gymnasium Nr. 2 ul. Św. Cyryla i Metodego 9, Veranstalter: Schülersportklub „Spartakus“, www.spartakuszg.pl)
- 14⁰⁰ Uhr **Fußballspiel Juniorenliga UKP Zielona Góra gegen Gwarek Zabrze** (Stadion MOSiR ul. Sulechowska 41, Veranstalter: UKP Zielona Góra)
- 15³⁰ Uhr **Chóragan Speedway CUP III um den Pokal des Oberbürgermeisters der Stadt Zielona Góra** (Speedwaystadion ul. Wrocławska 69, Veranstalter: Amateur-Speedwayklub „Chóragan“, www.choragan.pl)

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

- „Weinfest auf dem Schiff Laguna mit Verkostung und Verkauf von Lebuser Weinen“** (Hafen Bytom Odrzański, ul. Spacerowa, Veranstalter: Verband Oder für Touristen, www.odradlaturystow.pl, Tel. 531 013 193)
- 10⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr **„Weinfest-Büchermarkt“** (vor der Bibliothek WiMBP, Veranstalter: Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid, al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)
- 11⁰⁰ Uhr **„Vorleseaktion“** (vor der Bibliothek WiMBP, Veranstalter: Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid, al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)
- 12⁰⁰ Uhr **„Land der Süßigkeiten“ Vorführung zur Herstellung von Süßigkeiten** (Veranstalter: Kraina Słodkości ul. Żeromskiego 17)
- 12⁰⁰ Uhr **„4. Zombie Walk“** im Programm: Blutspende, Festival „Zombie Games“, Survival-Lehrgang „Lass dich nicht fressen“, Erste-Hilfe-Lehrgang, 4. Zombie Walk, Schießanlage ASG, Hindernislauf, Präsentation der Militärtechnik und der Rekonstruktionsgruppen, Anleitung zur Bedienung von

automatisierten externen Defibrillatoren (AED), Grundlagen der Bedienung von Waffen und der Taktik (ZS Strzelec OSW JS 4053 Zielona Góra)
(Parkplatz an der ul. Licealna, Fantasy-Klub Ad Astra www.adastra.zgora.pl)

- 19⁰⁰ Uhr **„Weinfesttango oder Begegnungen mit dem Tango argentino“**, 10³⁰ - 14⁰⁰ – Tango-Workshop. Motto: „Magische Kreuzschritte“.
Anmeldungen und Informationen bei Krzysztof Kociński Tel. 604 798 048 (Dorfgemeinschaftshaus Racula - Głogowska 64, Veranstalter: Studio Dance Club, Tanzschule von Krzysztof Kociński, www.sdc.zgora.pl)
- 20⁰⁰ Uhr **„Weinfest-80'Party“ Tanzveranstaltung** (Veranstalter: Musikklub „4 Róże dla Lucienne“, ul. Stary Rynek 17, www.4roze.pl)
- 20⁰⁰ Uhr **„Abschluss des Weinfestes in der Zone 67“ Tanzveranstaltung** (Klub Strefa 67, ul. Chrobrego 67)
- 21⁰⁰ Uhr **„Weinfestkonzert im Jazzkino“ Konzert der Band Janusz Muniak Quartet** (Veranstalter: [JazzKino ul. HYPERLINK](http://www.jazzkino.pl)
"http://www.facebook.com/MiedzywojenkaLata20Lata30" www.jazzkino.com)HYPERLINK
"http://www.facebook.com/MiedzywojenkaLata20Lata30"
- 21⁰⁰ Uhr **Weinfesttanz mit DJ Źaba** (Veranstalter: Piwnica Artystyczna KAWON, ul. Zamkowa 5, www.kawon.zgora.pl)

WEINFEST-KLUB

Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, 65-058 Zielona Góra, Tel. 797 407 885, www.xdemon.pl

21⁰⁰ Uhr **„Ibiza Night“ DJ-Girl direkt aus Spanien: Sonii Hill**

AUSSTELLUNGEN

„Sichtbare Kultur“ (plac Powstańców Wielkopolskich, www.kulturanawidoku.pl)

Foto-Ausstellung der Schüler der Lebuser Schule für Fotografie (Palmenhaus), **„Leidenschaften der Weinstadt“** (Lebuser Schule für Fotografie)

Akademie für Schöpferische Forschungen, Lebuser Schule für Fotografie (www.HYPERLINK "http://www.quest-europe.eu/" [akademia.zgora.pl](http://www.akademia.zgora.pl))

Oskar Zięta „Catch fire“, Jiří Novák – satirische Zeichnungen

Büro für Künstlerische Ausstellungen (al. Niepodległości 19, www.bwazg.pl)

„2. Weltkrieg in den Aquarellen von Roberta M. Jurga“, „Landschaft nach der Schlacht. Mitteloderland in der Fotografie des Westinstituts“, „Lebuser Militärmuseum – so war der Anfang“ „Fremder Säbel in der Hand des polnischen Soldaten in den Sammlungen von Paweł Komorowski“ „Alte Waffen,

Jagdkabinett”, „Frauen im Militär”, „Freilichtausstellung der schweren Militärtechnik, Polnisches Militär 1914-1945”, „Polnisches Militär 1945”, „Fortifikationsfreilichtmuseum”

Lebuser Militärmuseum in Zielona Góra mit Sitz in Drzonów (Drzonów 54, www.lmm.ezg.pl)

Die Einrichtung der Wohnräume in den historischen Objekten im Gebiet des Freilichtmuseums unter Berücksichtigung der regionalen Unterschiede der Einwohner der Wojewodschaft Lubuskie

Ethnographisches Museum in Zielona Góra (ul. Ochla-Muzealna 5 Zielona Góra, www.muzeumochla.pl)

„Atlas der Gesichter” – Ausstellung der Arbeiten vom 2. Workshop im Rahmen des Muskau Art Project”, Małgorzata Ziemska „Meilensteine für die Träume”, „Stara Winna Góra. Leidenschaft, Kultur, Wein”. Die Ausstellung wurde im Rahmen von „Lebuser Weinberge Gestern und heute” vorbereitet, „Weinmuseum”, „Foltermuseum”, „Stadtmuseum Zielona Góra”, „Galerie der Piastenfürsten aus dem Lebuser Schlesien”, „Galerie der schlesischen Sakralkunst”, „Galerie von Tadeusz Kuntze”, „Galerie von Marian Kruczek, Galerie der Glasmalerei von Maria Powalisz-Bardońska”, „Uhren-Kabinett”, „Asymmetrischer Turm von Kajetan Sosnowski”, „Galerie der Direktoren des Museums in Zielona Góra”.

Museum des Lebuser Landes (al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

Ausstellung von Schmetterlingen

Palmenhaus Zielona Góra (ul. Wroclawska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)

„Spielendes Lernen”

Pädagogische Wojewodschaftsbibliothek Maria Grzegorzewska (al. Wojska Polskiego 9, www.pbw.zgora.pl)

„Erdölförderung im Polnischen Tiefland”, „Präsentation geologischer Bodenschätze und der Bohrungs- und Fördertechnik” Bildungsveranstaltung für organisierte

Gruppen. Anmeldungen bei: Dorota Mundry dorota.mundry@pgnig.pl, Jolanta Pietras jolanta.pietras@pgnig.pl

Ausstellungssalon PGNiG SA Filiale in Zielona Góra (ul. Bohaterów Westerplatte 15, www.zielonagora.pgnig.pl)

„Zielona Góra in Details” Fotoausstellung von Ewa Kwaśniewicz (Filiale Nr. 4), „Male eine Frau...” Malereiausstellung von Robert Tomak (Filiale Nr. 1)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

„Ausstellung der Arbeiten des 17. Wettbewerbs satirischer Zeichnungen mit dem Motto „Auf einer Dienstreise” (Galerie WiMBP)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

„Eine solche Welt gibt es nicht mehr“ Ausstellung der Bücher und Dokumente aus den Sammlungen der Bibliothek WiMBP (WiMBP)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

S O N N T A G 1 3 . S e p t e m b e r

WINZERSTÄDTCHEN (Altmarkt am Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr

Die Weinberge präsentieren sich: „**Bachusowe pole**“ (Zabór), „**Cantina**“ (Mozów bei Sulechów), „**Equus**“ (Zabór), „**Hiki**“ (Bycz), „**Ingrid**“ (Łaz), „**Jakubów**“ (Jakubów), „**Julia**“ (Stary Kisielin-Zielona Góra), „**Katarzyna**“ (Grodzisk Wlkp.), „**Kinga**“ (Stara Wieś bei Nowa Sól), „**Krucza**“ (Buchalów), „**Łukasz**“ (Wityń), „**Miłosz**“ (Łaz), „**Mozów**“ (Mozów bei Sulechów), „**Na Leśnej Polanie**“ (Proczki bei Zabór), „**Pałac Wiechlice**“ (Wiechlice bei Szprotawa), „**Pasieka, Dziki Miód**“ (Dargomyśl), „**Saint Vincent**“ (Borów Wielki), „**Stara Winna Góra**“ (Górzykowo), „**Św. Jadwiga**“ (Świebodzin), „**Winiarka.pl**“ (Kiełpin-Zielona Góra), „**U Michała**“ (Zielona Góra), „**U Romana**“ (Zielona Góra).

AUSFLÜGE ZU DEN WEINBERGEN (Kartenverkauf jeweils eine Stunde vor der Abfahrt im Foyer des Palmenhauses Zielona Góra, ul. Wrocławska 12a – Abfahrt der WeinBusse vom Parkplatz am Palmenhaus – eine Karte kostet 25 Zloty)

Weinberg „U Michała“ in Zielona Góra - WeinBus Nr. 1: Abfahrt um 11⁰⁰, Rückkehr um ca. 13³⁰ Uhr

Weinberg „Julia“ in Stary Kisielin - WeinBus Nr. 2: Abfahrt um 11⁰⁰, Rückkehr um ca. 13³⁰ Uhr

Weinberg „Ingrid“ in Łaz - WeinBus Nr. 3: Abfahrt um 11⁰⁰, Rückkehr um ca. 13³⁰ Uhr

Weinberg „Na Leśnej Polanie“ in Proczki bei Zabór - WeinBus Nr. 1: Abfahrt um 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰ Uhr

Weinberg „Cantina“ w Mozów bei Sulechów - WeinBus Nr. 2: Abfahrt um 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16³⁰ Uhr

Weinberg „Saint Vincent“ in Borów Wielki - WeinBus Nr. 3: Abfahrt um 14⁰⁰, Rückkehr um ca. 16⁵⁰ Uhr

KAHNFAHRTEN (Anlegestelle Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰ Uhr

Weinfest-Kahnfahrten auf der Oder und Obrzyca, entlang des Weinbergs Stara Winna Góra (Die Fahrten erfolgen im 2-Stunden-Takt, fahrkartenpflichtig)

„WEINFESTMENÜ“

Die Restaurants aus Zielona Góra servieren Menüs, die extra zum Wein aus den Grünberger Weinbergen zusammengestellt wurden.

Restaurant „Palmiarnia” (www.palmiarnia.zgora.pl) und Weinberg „Na Leśnej Polanie” (www.winnicanalesnejpolanie.pl),

Restaurant „Winnica” (www.restauracja-winnica.pl) und Weinberg „Jakubów” (www.winnicajakubow.pl),

Restaurant „Złota Kaczka” (www.facebook.com/pages/Złota-Kaczka-Zielona-Góra) und Weinberg „Equus” (www.winnicaequus.pl),

Restaurant „Zbójnicka Grota” (www.zbojnickagrota.eu) und Weinberg „Kinga” (www.winnicakinga.pl),

Restaurant „Kawon” (www.kawon.zgora.pl) und Weinberg „Ingrid” (www.winnicaingrid.pl),

Weinstube „Bachus” (www.facebook.com/WiniarniaBachus) und Weinberg „Miłosz” (www.winnicamilosza.com.pl),

Restaurant „Zajazd Pocztowy” (www.zajzdpocztowy.pl) und Weinberg „Cantina” (www.winnicacantina.pl),

Restaurant „La Tulipe Noire” (www.pl-pl.facebook.com/Restauracja.LaTulipeNoire) und Weinberg „Saint Vincent” (www.winnicasaintvincent.pl),

Restaurant „Ruben Hotel” (www.rubenhôtel.pl) und Weinberg „Stara Winna Góra” (www.winnydworek.pl),

Restaurant „Figaro” (www.restauracja-figaro.pl) und Weinberg „Julia” (www.winnicajulia.pl).

VERGNÜGUNGSPARK ab 10⁰⁰ Uhr (Parkplatz am Centrum Biznesu, plac Bohaterów)

WEINFEST-MARKT ab 10⁰⁰ Uhr (Fußgängerzone)

LEBUSER REGIONALPRODUKT ab 10⁰⁰ Uhr (Park an der Philharmonie Zielona Góra)

OCX Drift Team ab 10⁰⁰ Uhr (plac Powstańców Wielkopolskich)

THEATERBEGEGNUNGEN ZUM WEINFEST (Lebuser Theater, al. Niepodległości 3/5, www.teatr.zgora.pl)

Lidia Kuskowa „Koza - Dereza bajka muzyczna oparta na motywach ludowych” („Ziege Dereza - Musikmärchen mit Volksmotiven”) Regie: Lidia

Kuskowa, Ukrainisches Akademisches Musik- und Dramatisches Theater Dniepropietrowsk T. Schewtschenko

Iwan Netschuj-Lewyzykyj Neczuja „Rodzina Kajdaszów” (Kajdasch-Familie) Regie: Lidia Kuskowa, Ukrainisches Akademisches Musik- und Dramatisches Theater Dniepropietrowsk T. Schewtschenko

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

„Weinfest auf dem Schiff Laguna mit Verkostung und Verkauf von Lebuser Weinen” (Hafen Bytom Odrzański, ul. Spacerowa, Veranstalter: Verband Oder für Touristen, www.odradaturystow.pl, Tel. 531 013 193)

13. Wettbewerb hausgemachter Weine (Palmenhaus Zielona Góra, Veranstalter: Stiftung zum Lebuser Erbe „Gloria Monte Verde”, www.winiarze.pl)

SPORTVERANSTALTUNGEN

8⁰⁰ Uhr **14. Lebuser Handball-Festival Zielona Góra 2015 (A- und B-Jugend)** (Gymnasium Nr. 2 ul. Św. Cyryla i Metodego 9, Veranstalter: Schülersportklub „Spartakus”, www.spartakuszg.pl)

9⁰⁰ Uhr **4. Volleyball-Weinfestturnier der Männer** (Sporthalle ul. Szafrana 6, Veranstalter: KU AZS Uniwersytet Zielonogórski, www.azs.zgora.pl)

9³⁰ Uhr **5. Gesamtpolnisches Tennisturnier der Ärzte** (Spielplätze MOSiR ul. Sulechowska 41, Veranstalter: Bezirksärztekammer in Zielona Góra, www.oil.zgora.pl)

9⁰⁰ Uhr **BILLARD CUP VII Damian Nitschke Memorial 9-Ball** (Hot Shots Music Club&Billard ul. J. Dąbrowskiego 41/1, Veranstalter: Hot Shots, www.hotshots.pl)

10⁰⁰ Uhr **„Weinfest-Cup 2015” Basketballturnier für die Jugend-Jahrgänge 1998 und 2000** (Sporthalle, ul. Wyspiańskiego 17, Veranstalter: SKM Zastal, www.skmzastal.pl)

10⁰⁰ Uhr **„Weinfest-Cup 2015” Basketballturnier für die Jugend-Jahrgänge 1998 und 2000** (Sporthalle des Wojewodschaftszentrums für Sport und Erholung in Drzonków, Veranstalter: SKM Zastal, www.skmzastal.pl)

11⁰⁰ Uhr **4. Nowita-Halbmarathon Zielona Góra** (ul. Waryńskiego in der Nähe der Medizinischen Fachoberschule, Veranstalter: Verband Biegam-Pomagam, www.polmaratonzielonogorski.pl)

WEINFEST-KLUB

Exclusive Club X-Demon, ul. Kupiecka 63, 65-058 Zielona Góra, Tel. 797 407 885, www.xdemon.pl

AUSSTELLUNGEN

„Sichtbare Kultur” (plac Powstańców Wielkopolskich, www.kulturanawidoku.pl)

Foto-Ausstellung der Schüler der Lebuser Schule für Fotografie (Palmenhaus), **„Leidenschaften der Weinstadt”** (Lebuser Schule für Fotografie)

Akademie für Schöpferische Forschungen, Lebuser Schule für Fotografie ([www.HYPERLINK \"http://www.quest-europe.eu/akademia.zgora.pl](http://www.HYPERLINK \))

Oskar Zięta „Catch fire”, Jiří Novák – satirische Zeichnungen

Büro für Künstlerische Ausstellungen (al. Niepodległości 19, www.bwazg.pl)

„2. Weltkrieg in den Aquarellen von Roberta M. Jurga”, „Landschaft nach der Schlacht. Mitteloderland in der Fotografie des Westinstituts”, „Lebuser Militärmuseum – so war der Anfang” „Fremder Säbel in der Hand des polnischen Soldaten in den Sammlungen von Paweł Komorowski” „Alte Waffen, Jagdkabinett”, „Frauen im Militär”, „Freilichtausstellung der schweren Militärtechnik, Polnisches Militär 1914-1945”, „Polnisches Militär 1945”, „Fortifikationsfreilichtmuseum”

Lebuser Militärmuseum in Zielona Góra mit Sitz in Drzonów (Drzonów 54, www.lmm.ezg.pl)

Die Einrichtung der Wohnräume in den historischen Objekten im Gebiet des Freilichtmuseums unter Berücksichtigung der regionalen Unterschiede der Einwohner der Wojewodschaft Lubuskie

Ethnographisches Museum in Zielona Góra (ul. Ochla-Muzealna 5 Zielona Góra, www.muzeumochla.pl)

„Atlas der Gesichter” – Ausstellung der Arbeiten vom 2. Workshop im Rahmen des Muskau Art Project”, Małgorzata Ziemska „Meilensteine für die Träume”, „Stara Winna Góra. Leidenschaft, Kultur, Wein”. Die Ausstellung wurde im Rahmen von „Lebuser Weinberge Gestern und heute” vorbereitet, „Weinmuseum”, „Foltermuseum”, „Stadtmuseum Zielona Góra”, „Galerie der Piastenfürsten aus dem Lebuser Schlesien”, „Galerie der schlesischen Sakralkunst”, „Galerie von Tadeusz Kuntze”, „Galerie von Marian Kruczek, Galerie der Glasmalerei von Maria Powalisz-Bardońska”, „Uhren-Kabinett”, „Asymmetrischer Turm von Kajetan Sosnowski”, „Galerie der Direktoren des Museums in Zielona Góra”.

Museum des Lebuser Landes (al. Niepodległości 15, www.mzl.zgora.pl)

Ausstellung von Schmetterlingen

Palmenhaus Zielona Góra (ul. Wrocławska 12A, www.palmiarnia.zgora.pl)

„Spielendes Lernen”

Pädagogische Wojewodschaftsbibliothek Maria Grzegorzewska (al. Wojska Polskiego 9, www.pbw.zgora.pl)

„Erdölförderung im Polnischen Tiefland”, „Präsentation geologischer Bodenschätze und der Bohrungs- und Fördertechnik” Bildungsveranstaltung für organisierte

Gruppen. Anmeldungen bei: Dorota Mundry dorota.mundry@pgnig.pl, Jolanta Pietras jolanta.pietras@pgnig.pl

Ausstellungssalon PGNiG SA Filiale in Zielona Góra (ul. Bohaterów Westerplatte 15, www.zielonagora.pgnig.pl)

„Zielona Góra in Details” Fotoausstellung von Ewa Kwaśniewicz (Filiale Nr. 4), „Male eine Frau...” Malereiausstellung von Robert Tomak (Filiale Nr. 1)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

„Ausstellung der Arbeiten des 17. Wettbewerbs satirischer Zeichnungen mit dem Motto „Auf einer Dienstreise” (Galerie WiMBP)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)

„Eine solche Welt gibt es nicht mehr” Ausstellung der Bücher und Dokumente aus den Sammlungen der Bibliothek WiMBP (WiMBP)

Wojewodschafts- und Stadtbibliothek Cyprian Norwid (al. Wojska Polskiego 9, www.wimbp.zgora.pl)